

Nära Hospital Bassinet

Operations Manual

REF 4402-000-001

REF 4402-000-002



EN
ES
FR
ZH

Global symbol glossary

See the Global Symbol Glossary at ifu.stryker.com for symbol definitions.

Symbols

	Consult instructions for use
	General warning
	Warning; crushing of hands
	Caution
	Catalogue number
	Serial number
	Quantity
	Unit number
	For US Patents see www.stryker.com/patents
	Unique device identifier
	Manufacturer
	Date of manufacture
	Safe working load
	Do not place infant / newborn on this surface
	Chlorinated bleach
	No washing

Table of Contents

Warning/Caution/Note Definition	2
Summary of safety precautions	2
Pinch points	3
Introduction	4
Product description	4
Intended use	4
Intended users	4
Contraindications	5
Expected service life	5
Specifications	5
Product illustration	6
Contact information	6
Serial number location	7
Unit number	7
Setup	7
Operation	8
Attaching and latching the basket to the base cabinet	8
Removing the basket from the base cabinet	9
Accessing the infant / newborn from the basket	9
Tilting the basket	10
Raising and lowering the bassinet	10
Opening and closing the retractable work surface	11
Opening and closing the two-way drawers	11
Storing records in the chart holder	12
Applying and releasing the caster locks	13
Applying and releasing the steer caster	13
Transporting the bassinet	13
Applying the name card (optional)	14
Accessories and parts	15
Cleaning	16
Disinfecting	17
Preventive maintenance	18

Warning/Caution/Note Definition

The words **WARNING**, **CAUTION**, and **NOTE** carry special meanings and should be carefully reviewed.

WARNING

Alerts the reader about a situation which, if not avoided, could result in death or serious injury. It may also describe potential serious adverse reactions and safety hazards.

CAUTION

Alerts the reader of a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury to the user or patient or damage to the product or other property. This includes special care necessary for the safe and effective use of the device and the care necessary to avoid damage to a device that may occur as a result of use or misuse.

Note - Provides special information to make maintenance easier or important instructions clearer.

Summary of safety precautions

Carefully read and strictly follow the warnings and cautions listed on this page. Service only by qualified personnel.

WARNING

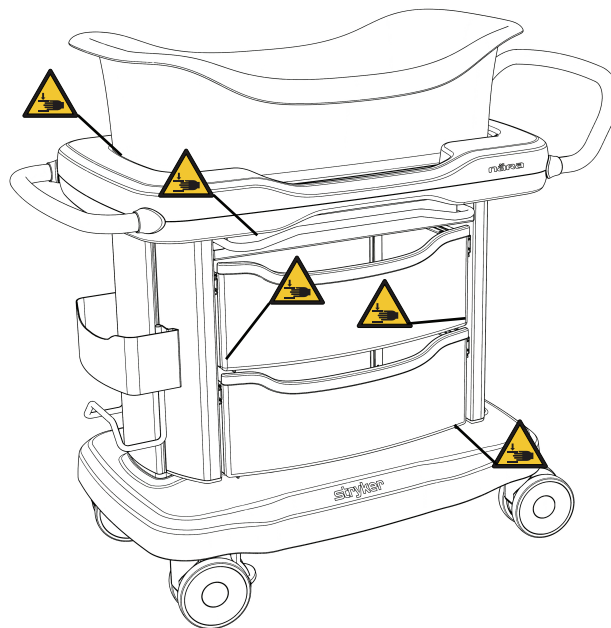
- To avoid tipping hazards of this device, make sure that the basket and accessories sit firmly in the base and that all doors, drawers, and casters are secure.
 - Do not add extra padding to avoid the risk of infant / newborn injury.
 - Only use the pad provided by the manufacturer. Never add a pillow, comforter, or another mattress for padding.
 - Do not exceed the safe working load of the drawers, basket, retractable work surface, or chart holder.
 - Always remove the infant / newborn from the basket before removing the basket from the base cabinet to avoid the risk of patient fall.
 - Do not raise the hospital bed when the bassinet is near, to avoid interference that may cause instability or tipping.
 - Do not place items above or below the functional areas of the bassinet.
 - Do not push the product from the sides, to avoid instability.
 - Do not lift the bassinet by the basket or by the adjustment bar.
 - Always disinfect the mattress between infant / newborns to avoid the risk of cross-contamination and infection.
 - Do not immerse the mattress in cleaning or disinfectant solutions.
 - Do not allow liquids to pool on the mattress.
 - Always completely dry the mattress, basket, and bassinet before storing, adding linens, or placing a infant / newborn in the basket. Drying the product helps to prevent the performance of the product from being impaired.
-

CAUTION

- Improper usage of the product can cause injury to the patient or operator. Operate the product only as described in this manual.
- Do not modify the product or any components of the product. Modifying the product can cause unpredictable operation resulting in injury to patient or operator. Modifying the product also voids its warranty.
- Do not remove or install the basket while occupied.
- Do not place an infant / newborn in the drawers, on the retractable work surface, or on the base cabinet.
- Do not place items between the basket and the base cabinet.
- Do not carry the basket with the tilt bar.
- Do not use this product to perform medical procedures.
- Always remove the infant / newborn from the basket before removing the basket from the base cabinet to avoid the risk of patient fall.
- Do not hang items on the adjustment bar or handles.
- Always close the drawers flush with the base cabinet when not in use.

- Do not push the drawer to the opposite side of the bassinet.
 - Do not push or steer the product with the basket, to avoid instability.
 - Do not push the product with the basket tilted.
 - Do not use the product on ramps or slopes that are greater than 5.7 degrees to avoid instability.
 - Do not apply the caster locks to stop the bassinet while in transport.
 - Do not operate the product on soft or unstable surfaces, such as sand, grass, or gravel, to avoid instability or difficult mobility.
 - Do not attempt to transport with caster locks applied.
 - Always apply the name card to the outside of the basket to avoid the risk of choking.
 - Do not clean, service, or perform maintenance while the product is in use.
 - Do not use accelerated hydrogen peroxides or Virex cleaners that are ether based as they may damage the product.
 - Always make sure that you wipe each product with clean water and thoroughly dry each product after cleaning. Some cleaning products are corrosive in nature and may cause damage to the product if you use them improperly. If you do not rinse and dry the product, you may leave a corrosive residue on the surface of the product. Failure to follow these cleaning instructions may void your warranty.
 - Do not over expose the product to higher concentration disinfectant solutions as these may degrade the product.
 - Always make sure that you wipe each product with clean water and thoroughly dry each product after cleaning. Some cleaning agents are corrosive in nature and may cause damage to the product if you use them improperly. If you do not properly rinse and dry the product, a corrosive residue may be left on the surface of the product that could cause premature degradation of critical components. Failure to follow these cleaning instructions may void your warranty.
-

Pinch points



Introduction

This manual assists you with the operation or maintenance of your Stryker product. Read this manual before operating or maintaining this product. Set methods and procedures to educate and train your staff on the safe operation or maintenance of this product.

CAUTION

- Improper usage of the product can cause injury to the patient or operator. Operate the product only as described in this manual.
 - Do not modify the product or any components of the product. Modifying the product can cause unpredictable operation resulting in injury to patient or operator. Modifying the product also voids its warranty.
-

Note

- This manual is a permanent part of the product and should remain with the product even if the product is sold.
- Stryker continually seeks advancements in product design and quality. This manual contains the most current product information available at the time of printing. There may be minor discrepancies between your product and this manual. If you have any questions, contact Stryker Customer Service or Technical Support at 1-800-327-0770.

Product description

The Stryker model 4402 **Nära** hospital bassinet is medical bassinet which is a small bed intended for use with pediatric patients, generally from birth to approximately 5 months of age. It is intended for medical purposes for use in a nursery, labor and delivery unit, or patient room, but may also be used outside of traditional health care settings. A medical bassinet is a non-powered device that consists of two components: The plastic basket or bed component and a durable frame with wheels, which holds the basket or bed component. The basket or bed component is a box-like structure, generally made of a clear, high impact-resistant plastic material, with an open top and four stationary walls to hold the pediatric patient. The frame can include drawers, shelving or cabinetry that provides space to hold baby care items. The wheels or casters allow the bassinet to transport the baby throughout the care setting.

Intended use

The **Nära** Hospital Bassinet is intended as a sleeping surface designed for infant/newborn patients from birth to five months of age. The product has a tilting basket to allow visibility of the patient. The top surface of the device raises and lowers allowing easier access to the infant/newborn. The product can come in contact with healthy skin.

The bassinet is for use in infant clinical care settings; such as:

- Labor and delivery units
- Neonatal intensive care units
- Other patient care rooms

This product is not intended for patients that can crawl or reposition themselves independently.

Intended users

Intended operators are healthcare professionals (nurses, nurse aids, doctors) and other laypersons.

Contraindications

None known.

Expected service life

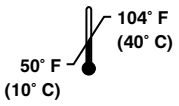
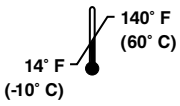
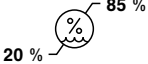
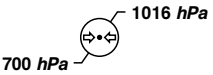
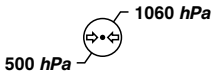
The Nära Hospital Bassinet has a five year expected service life under normal use conditions and with appropriate periodic maintenance.

The Nära Hospital Bassinet mattress has a two year expected service life under normal use conditions and with appropriate periodic maintenance.

Specifications

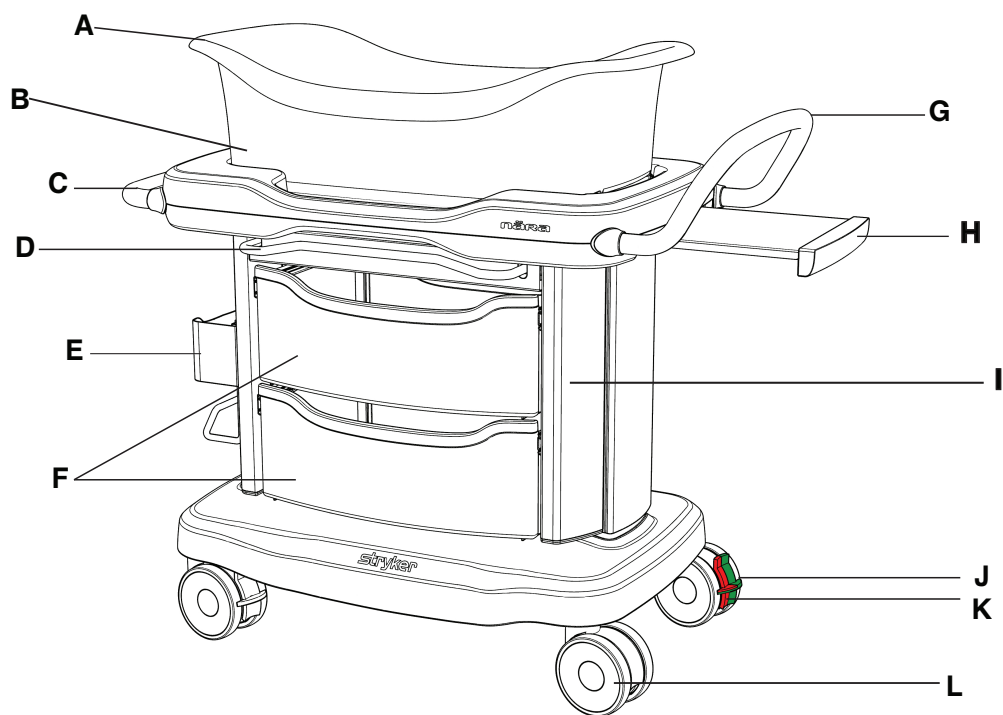
Safe working load 	Mattress	12 lb (5.4 kg)
	Basket	12 lb (5.4 kg)
	Each drawer	5 lb (2.3 kg)
	Retractable work space	5 lb (2.3 kg)
	Chart holder	5 lb (2.3 kg)

Description	Length	Width	Height
Bassinet base	33 in. (83.8 cm)	21 in. (53.3 cm)	n/a
Basket	26.5 in. (67.3 cm)	12.5 in. (31.7 cm)	7.5 in. (19.0 cm)
Two-way drawer (each)	19.25 in. (48.8 cm)	13.75 in. (34.9 cm)	6.25 in. (15.8 cm)
Retractable work space	11.5 in. (29.2 cm)	10 in. (25.4 cm)	n/a
Chart holder	10 in. (25.4 cm)	2.75 in. (6.9 cm)	13.5 in. (34.2 cm)
Mattress	26 in. (66.04 cm)	12 in. (30.48 cm)	1.5 in. (3.81 cm)
Mattress material	Polyester fiber 100% all new material		
Adjustable height	30.5 in. to 39.5 in. (77.4 to 100 cm)		

Environmental conditions	Operation	Storage and transportation
Ambient temperature		
Relative humidity (non-condensing)		
Atmospheric pressure		

Stryker reserves the right to change specifications without notice.

Product illustration



A	Basket
B	Mattress
C	Reposition handle
D	Height adjustment bar, both sides
E	Chart holder
F	Two-way drawers

G	Transport handle
H	Retractable work surface
I	Narrow base cabinet
J	Steer lock, green
K	Caster locks, red
L	5" dual soft-wheel casters

Contact information

Contact Stryker Customer Service or Technical Support at: 1-800-327-0770.

Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA

To view your operations or maintenance manual online, see <https://techweb.stryker.com/>.

Have the serial number (A) of your Stryker product available when calling Stryker Customer Service or Technical Support. Include the serial number in all written communication.

Serial number location

You can find the serial number inside the cabinet (A), opposite the chart holder (Figure 1).

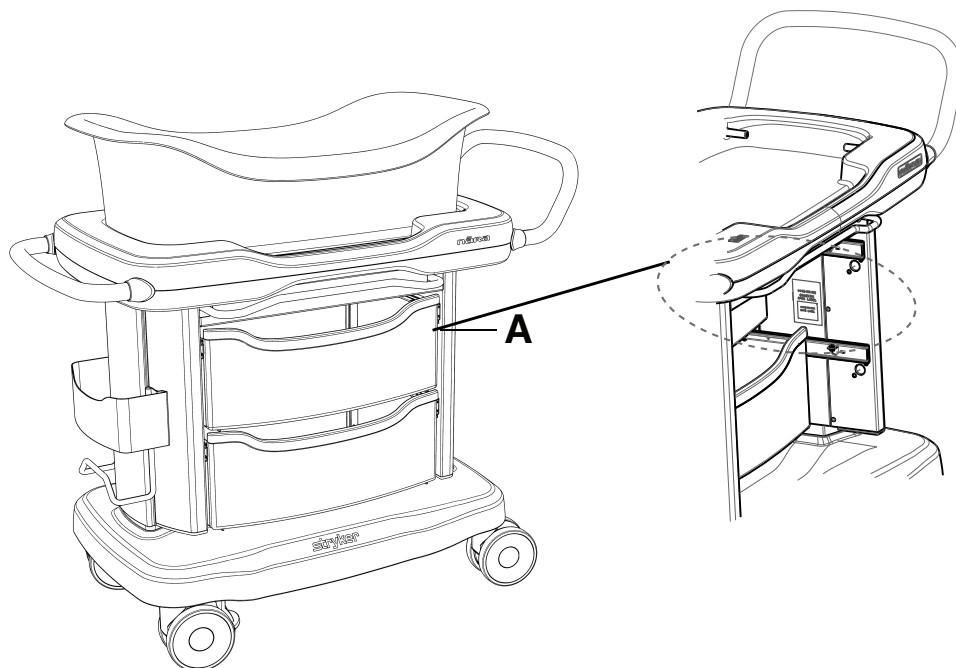
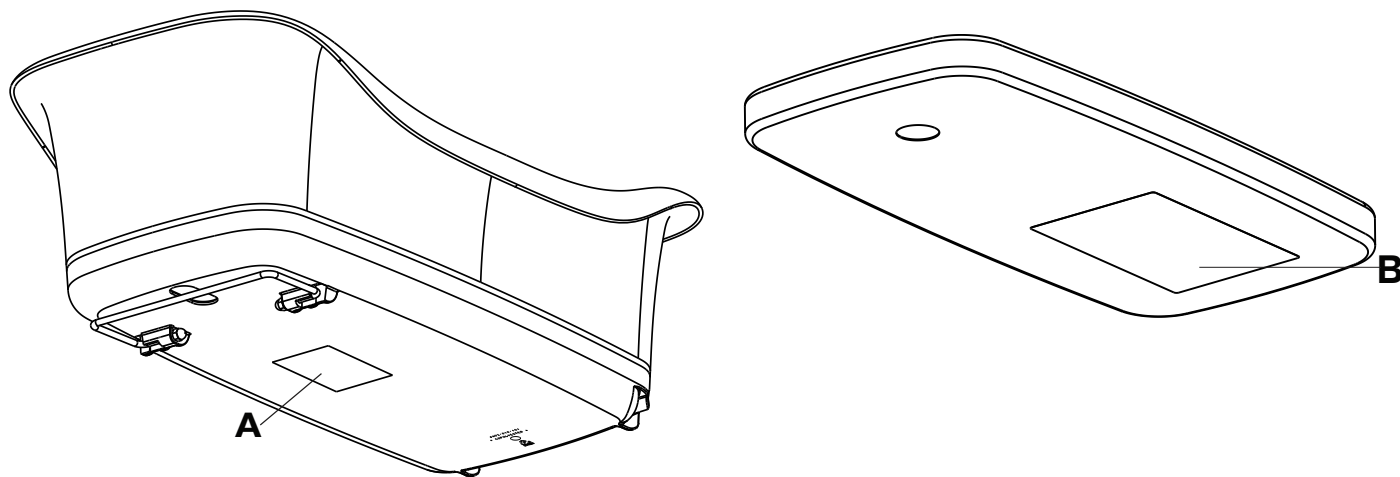


Figure 1 – Serial number location

Unit number

Have the unit number of your basket (A) or mattress (B) available when calling Stryker Customer Service or Technical Support. Include the unit number in all written communication.



Setup

During setup, unpack the cartons and check all items for proper operation. Make sure that the product is working properly before it is put into service.

Remove all shipping and packaging materials from the product prior to use.

Operation

Attaching and latching the basket to the base cabinet

The basket attaches to the base cabinet at three secure points of contact.

WARNING

- To avoid tipping hazards of this device, make sure that the basket and accessories sit firmly in the base and that all doors, drawers, and casters are secure.
 - Do not add extra padding to avoid the risk of infant / newborn injury.
 - Only use the pad provided by the manufacturer. Never add a pillow, comforter, or another mattress for padding.
 - Do not exceed the safe working load of the drawers, basket, retractable work surface, or chart holder.
-

CAUTION

- Do not remove or install the basket while occupied.
 - Do not place an infant / newborn in the drawers, on the retractable work surface, or on the base cabinet.
 - Do not place items between the basket and the base cabinet.
 - Do not carry the basket with the tilt bar.
 - Do not use this product to perform medical procedures.
-

Note - The bassinet is not for use as a step or a shelf.

To attach and latch the basket to the bassinet:

1. Tilt the basket to align the notches on the bottom of the basket to the two retention pins on the base cabinet (A) (Figure 2).
2. Slide the basket onto the two retention pins (Figure 3).
3. Slide the tilt bar under the metal bracket until the bar is secure (B) (Figure 2).

Note - Confirm proper attachment by observing the yellow retention pins through the window in the basket.

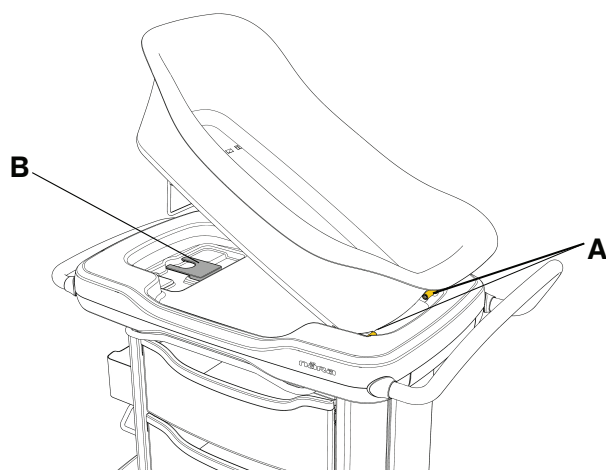


Figure 2 – Attach and latch the basket onto the base cabinet

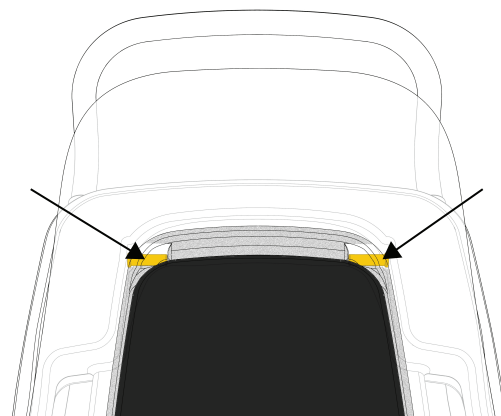


Figure 3 – Retention pins

Removing the basket from the base cabinet

WARNING

- Do not exceed the safe working load of the drawers, basket, retractable work surface, or chart holder.
- Always remove the infant / newborn from the basket before removing the basket from the base cabinet to avoid the risk of patient fall.

CAUTION - Do not place an infant / newborn in the drawers, on the retractable work surface, or on the base cabinet.

To remove the basket from the base cabinet:

1. Remove the infant / newborn from the basket.
2. Remove the mattress from the basket.
3. Reach through the cut-out window on the basket, then grasp and lift the tilt bar.
4. Tilt the basket upward and slide basket off the two retention pins.

Accessing the infant / newborn from the basket

WARNING - Do not exceed the safe working load of the drawers, basket, retractable work surface, or chart holder.

The basket is curved on the sides to allow for access to the infant / newborn (Figure 4).

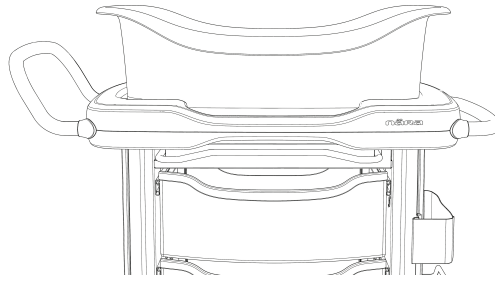


Figure 4 – Basket

Tilting the basket

CAUTION - Always remove the infant / newborn from the basket before removing the basket from the base cabinet to avoid the risk of patient fall.

1. To tilt the basket upward, grasp basket at the logo and lift upward until the tilt bar slides into the slot. (Figure 5).

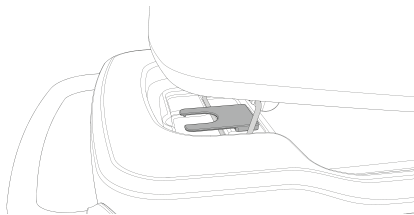


Figure 5 – Tilt bar secured in the elevated position

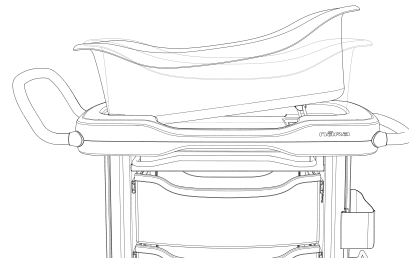


Figure 6 – Tilt the basket

2. To lower the basket to a flat position, grasp the basket at the logo.
3. Lift the basket slightly and lift the tilt bar from the slot (Figure 6).
4. Lower the basket.

Raising and lowering the bassinet

WARNING

- To avoid tipping hazards of this device, make sure that the basket and accessories sit firmly in the base and that all doors, drawers, and casters are secure.
 - Do not raise the hospital bed when the bassinet is near, to avoid interference that may cause instability or tipping.
 - Do not place items above or below the functional areas of the bassinet.
-

CAUTION - Do not hang items on the adjustment bar or handles.

1. To raise the bassinet, squeeze the height adjustment bar with both hands upward toward the handle (Figure 7). Apply force upward to raise the bassinet to the desired position (Figure 8).

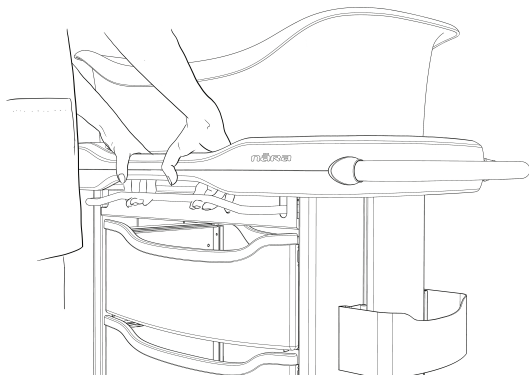


Figure 7 – Height adjustment bar



Figure 8 – Raise or lower the bassinet

2. To lower the bassinet, squeeze the height adjustment bar with both hands upward toward the handle (Figure 7). Apply force downward to lower the bassinet to the desired position (Figure 8).

Opening and closing the retractable work surface

WARNING

- To avoid tipping hazards of this device, make sure that the basket and accessories sit firmly in the base and that all doors, drawers, and casters are secure.
- Do not exceed the safe working load of the drawers, basket, retractable work surface, or chart holder.

CAUTION - Do not place an infant / newborn in the drawers, on the retractable work surface, or on the base cabinet.

To open or close the retractable work surface:

1. To open the retractable work surface, pull outward.

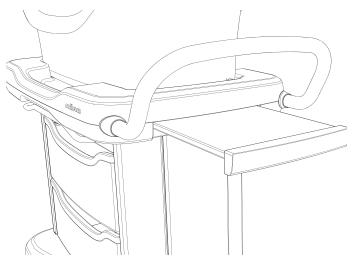


Figure 9 – Open or close the retractable work surface

2. To close the retractable work surface, push inward.

Opening and closing the two-way drawers

Nāra Hospital Bassinet has two-way drawers that allow access from either side of the bassinet.

WARNING

- To avoid tipping hazards of this device, make sure that the basket and accessories sit firmly in the base and that all doors, drawers, and casters are secure.

- Do not exceed the safe working load of the drawers, basket, retractable work surface, or chart holder.
-

CAUTION

- Do not place an infant / newborn in the drawers, on the retractable work surface, or on the base cabinet.
 - Always close the drawers flush with the base cabinet when not in use.
 - Do not push the drawer to the opposite side of the bassinet.
-

Note - Drawers are for storage, not for use as steps or a shelf.

1. To open the two-way drawers, grasp the center of the drawer and pull outward from either side of the bassinet.

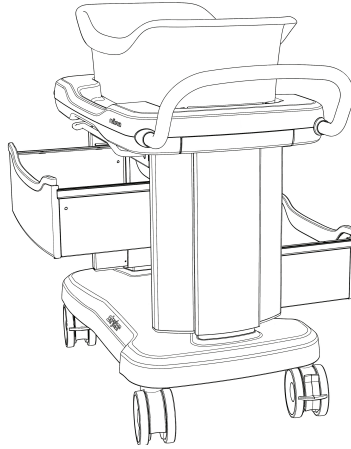


Figure 10 – Two-way drawers

2. To close the two-way drawers, push the drawer inward.

Note

- There is a magnetic detent in the middle of the drawer that helps to center the drawer when closed.
 - Do not overfill the drawers, it may prevent closure.
3. Make sure the drawers are closed before moving the device.

Storing records in the chart holder

WARNING

- To avoid tipping hazards of this device, make sure that the basket and accessories sit firmly in the base and that all doors, drawers, and casters are secure.
 - Do not exceed the safe working load of the drawers, basket, retractable work surface, or chart holder.
-

Use the chart holder to store and transport infant / newborn records (Figure 11).

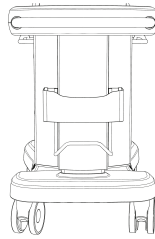


Figure 11 – Chart holder

Applying and releasing the caster locks

1. To apply the caster lock, push down on the red pedal with your foot.
2. To release the caster lock, lift up on the red pedal with your foot.

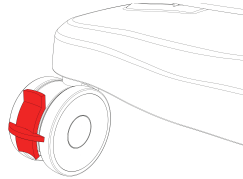


Figure 12 – Rear caster lock

Applying and releasing the steer caster

The steer caster aids the operator when transporting the bassinet. Applying the steer caster forces the caster to move straight instead of allowing it to turn.

1. To apply the steer caster, push down on the green caster pedal with your foot.

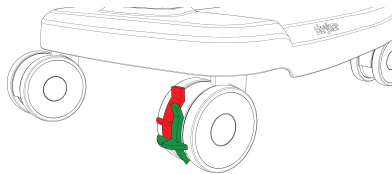


Figure 13 – Apply the casters for steering

2. To release the steer caster, lift up on the green caster pedal with your foot.

Transporting the bassinet

WARNING

- To avoid tipping hazards of this device, make sure that the basket and accessories sit firmly in the base and that all doors, drawers, and casters are secure.
 - Do not push the product from the sides, to avoid instability.
 - Do not lift the bassinet by the basket or by the adjustment bar.
-

CAUTION

- Do not push or steer the product with the basket, to avoid instability.
- Do not push the product with the basket tilted.
- Do not use the product on ramps or slopes that are greater than 5.7 degrees to avoid instability.
- Do not apply the caster locks to stop the bassinet while in transport.

- Do not operate the product on soft or unstable surfaces, such as sand, grass, or gravel, to avoid instability or difficult mobility.
 - Do not attempt to transport with caster locks applied.
-

1. Make sure that the basket is not tilted.
2. Release the caster pedal lock.
3. Apply the steer caster, if applicable.
4. Grasp the transport handle and push the bassinet forward.

Applying the name card (optional)

CAUTION - Always apply the name card to the outside of the basket to avoid the risk of choking.

1. Write on the name card with permanent marker.
2. Peel the name card and apply to the outside of the basket.

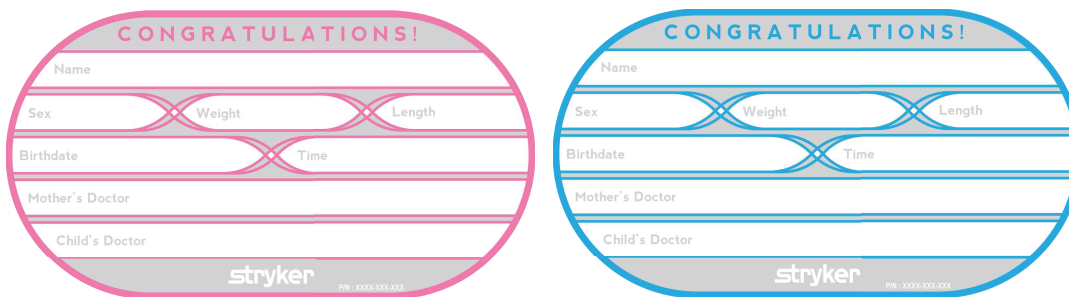


Figure 14 – Name card

Accessories and parts

These accessories may be available for use with your product. Confirm availability for your configuration or region. Call Stryker Customer Service: 1-800-327-0770.

Name	Number
Basket	4402-010-011
Mattress	4402-031-003
Basket, International	4402-010-031
Mattress, International	4402-031-007

Cleaning

WARNING

- Always disinfect the mattress between infant / newborns to avoid the risk of cross-contamination and infection.
 - Do not immerse the mattress in cleaning or disinfectant solutions.
 - Do not allow liquids to pool on the mattress.
 - Always completely dry the mattress, basket, and bassinet before storing, adding linens, or placing a infant / newborn in the basket. Drying the product helps to prevent the performance of the product from being impaired.
-

CAUTION

- Do not clean, service, or perform maintenance while the product is in use.
 - Do not use accelerated hydrogen peroxides or Virex cleaners that are ether based as they may damage the product.
 - Always make sure that you wipe each product with clean water and thoroughly dry each product after cleaning. Some cleaning products are corrosive in nature and may cause damage to the product if you use them improperly. If you do not rinse and dry the product, you may leave a corrosive residue on the surface of the product. Failure to follow these cleaning instructions may void your warranty.
-

Tools Required:

- Mild anti-bacterial soap
 - Soft, lint free cloth (2 or more)
1. Apply the caster locks.
 2. Prepare a mild soap and warm water solution.
 3. Wipe the inside and outside of the basket and mattress with a soft, lint free cloth moistened with soap and water solution.
 4. Wipe all the bassinet surfaces, with a soft, lint free cloth moistened with soap and water solution.
 5. Wipe off excess moisture from all surfaces with a dry, soft, lint free cloth.
 6. Allow the surfaces of the basket and bassinet to dry thoroughly.

Disinfecting

WARNING

- Always disinfect the mattress between infant / newborns to avoid the risk of cross-contamination and infection.
 - Do not immerse the mattress in cleaning or disinfectant solutions.
 - Do not allow liquids to pool on the mattress.
 - Always completely dry the mattress, basket, and bassinet before storing, adding linens, or placing a infant / newborn in the basket. Drying the product helps to prevent the performance of the product from being impaired.
-

CAUTION

- Do not over expose the product to higher concentration disinfectant solutions as these may degrade the product.
 - Do not use accelerated hydrogen peroxides or Virex cleaners that are ether based as they may damage the product.
 - Always make sure that you wipe each product with clean water and thoroughly dry each product after cleaning. Some cleaning agents are corrosive in nature and may cause damage to the product if you use them improperly. If you do not properly rinse and dry the product, a corrosive residue may be left on the surface of the product that could cause premature degradation of critical components. Failure to follow these cleaning instructions may void your warranty.
-

Recommended disinfectants:

- Quaternaries (active ingredient - ammonium chloride) that contain less than 3% glycol ether
- Phenolic cleaners
- Chlorinated bleach solution (1 part bleach solution to 100 parts water)
- 70% isopropyl alcohol

1. Apply recommended disinfectant solution by spray or pre-soaked wipes. Do not soak the product.

Note - Make sure that you follow the disinfectant's instructions for appropriate contact time and rinsing requirements.

2. Wipe all the bassinet surfaces, with a dry soft, lint free cloth, to remove any excess liquid or disinfectant.
3. Allow the surfaces of the basket and bassinet to dry thoroughly.

Preventive maintenance

Remove product from service before you perform the preventive maintenance inspection. Check all items listed during annual preventive maintenance for all Stryker Medical products. You may need to perform preventive maintenance checks more often based on your level of product usage. Service only by qualified personnel.

Inspect the following items:

- _____ All fasteners are secure
- _____ Chart holder for damage
- _____ All four casters swivel
- _____ All four casters are free of wax and debris
- _____ All mechanisms operate
- _____ Two basket retention pins and tilt bar retainer are intact and secure
- _____ Retractable work surface is intact and secure
- _____ Basket tilt bar is intact
- _____ Drawers are intact and slide
- _____ Push handles
- _____ Height adjustment bars
- _____ Bassinet raises and lowers
- _____ Mattress for rips, tears, punctures, wear
- _____ Base cabinet for cracks or damage
- _____ Labels for legibility, proper adherence, and integrity

Product serial number:
Completed by:
Date:

Cuna médica hospitalaria Nära

Manual de uso

REF 4402-000-001

REF 4402-000-002



Glosario general de símbolos

Para ver las definiciones de los símbolos, consulte el glosario general de símbolos en ifu.stryker.com.

Símbolos

	Consultar las instrucciones de uso
	Aviso general
	Advertencia: aplastamiento de las manos
	Precaución
	Número de catálogo
	Número de serie
	Cantidad
	Número de unidad
	Para ver las patentes estadounidenses, visite www.stryker.com/patents
	Identificador único de producto
	Fabricante
	Fecha de fabricación
	Carga de trabajo segura
	No coloque al bebé o al recién nacido sobre esta superficie
	Lejía clorada
	No lavar

Índice

Definición de advertencia, precaución y nota	2
Résumé des mesures de sécurité	2
Puntos de pinzamiento	3
Introducción	4
Descripción del producto	4
Uso previsto	4
Usuarios a los que se dirige	4
Contraindicaciones	5
Vida útil prevista	5
Especificaciones	5
Ilustración del producto	6
Información de contacto	6
Ubicación del número de serie	7
Número de unidad	7
Instalación	7
Funcionamiento	8
Acoplamiento y fijación de la cesta al armario de base	8
Retirada de la cesta del armario de base	9
Acceso al bebé o recién nacido desde la cesta	9
Inclinación de la cesta	10
Subida y bajada de la cuna médica	10
Apertura y cierre de la superficie de trabajo retraíble	11
Apertura y cierre de los cajones bidireccionales	12
Colocación de documentación en el soporte de historias	12
Accionamiento y liberación de los frenos de las ruedas	13
Accionamiento y liberación de la rueda de dirección	13
Transporte de la cuna médica	13
Aplicación de la tarjeta del nombre (opcional)	14
Accesorios y piezas	15
Limpieza	16
Desinfección	17
Mantenimiento preventivo	18

Definición de advertencia, precaución y nota

Las palabras **ADVERTENCIA**, **PRECAUCIÓN** y **NOTA** tienen un significado especial y deberán considerarse detenidamente.

ADVERTENCIA

Advierten al lector sobre situaciones que, si no se evitan, podrían producir la muerte o lesiones graves. También pueden describir posibles reacciones adversas graves y peligros para la seguridad.

PRECAUCIÓN

Advierten al lector sobre situaciones potencialmente peligrosas que, si no se evitan, pueden producir lesiones leves o moderadas al usuario o al paciente, o daños al producto u otras propiedades. Incluyen cuidados especiales necesarios para el uso seguro y eficaz del dispositivo, y para evitar dañarlo con el uso o el mal uso.

Nota - Ofrecen información especial que facilita el mantenimiento o aclara instrucciones importantes.

Résumé des mesures de sécurité

Lire attentivement et respecter strictement les avertissements et les mises en garde indiqués sur cette page. Toute réparation doit être effectuée exclusivement par du personnel qualifié.

AVERTISSEMENT

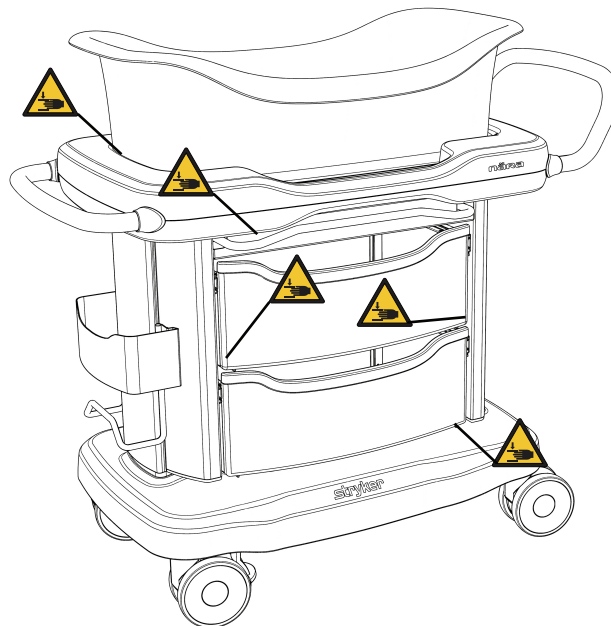
- Pour éviter les risques de basculement de ce dispositif, veiller à ce que le berceau et les accessoires soient fermement calés dans la base et que toutes les portes, tous les tiroirs et toutes les roulettes soient sûres.
 - Pour éviter tout risque de blessure du bébé/nouveau-né, ne pas ajouter de rembourrage supplémentaire.
 - Utiliser uniquement le rembourrage fourni par le fabricant. Ne jamais ajouter d'oreiller, de couette ou d'autre matelas comme rembourrage.
 - Ne pas dépasser la charge maximale admissible des tiroirs, du panier, de la surface de travail rétractable ou du porte-dossiers.
 - Toujours retirer le bébé/nouveau-né du panier avant de retirer celui-ci de l'armoire de la base pour éliminer le risque de chute du patient.
 - Ne pas lever le lit d'hôpital lorsque le berceau est à proximité, pour éviter les interférences susceptibles de créer une instabilité ou de provoquer un basculement.
 - Ne pas placer d'articles au-dessus ou en dessous des zones fonctionnelles du berceau.
 - Ne pas pousser le produit à partir des côtés pour éviter toute instabilité.
 - Ne pas soulever le berceau par le panier ou par la barre de réglage.
 - Toujours désinfecter le matelas entre deux bébés/nouveaux-nés afin d'éviter tout risque de contamination croisée et d'infection.
 - Ne pas immerger le matelas dans des solutions de nettoyage ou désinfectantes.
 - Ne pas laisser de liquides s'accumuler sur le matelas.
 - Toujours laisser le matelas, le panier et le berceau sécher totalement avant de les stocker, de mettre des draps ou d'allonger un bébé/nouveau-né dans le panier. Le séchage du produit aide à éviter une altération de la performance du produit.
-

MISE EN GARDE

- L'utilisation incorrecte du produit est susceptible de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur. Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
- Ne pas modifier le produit ni aucun de ses composants. Toute modification du produit peut entraîner un fonctionnement imprévisible, susceptible d'occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur. La garantie du produit serait en outre annulée par toute modification du produit.
- Ne pas retirer ou installer le panier lorsqu'il est occupé.
- Ne pas placer de bébé/de nouveau-né dans les tiroirs, sur la surface de travail rétractable ni sur l'armoire de la base.
- Ne pas placer d'éléments entre le panier et l'armoire de la base.

- Ne pas porter le panier avec la barre d'inclinaison.
- Ne pas utiliser ce produit pour réaliser des interventions médicales.
- Toujours retirer le bébé/nouveau-né du panier avant de retirer celui-ci de l'armoire de la base pour éliminer le risque de chute du patient.
- Ne pas suspendre d'articles sur la barre de réglage ni sur les poignées.
- Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, toujours fermer les tiroirs de sorte qu'ils ne dépassent pas de l'armoire de la base.
- Ne pas pousser les tiroirs vers le côté opposé du berceau.
- Ne pas pousser ou déplacer le produit avec le berceau pour éviter toute instabilité.
- Ne pas pousser le produit avec le panier incliné.
- Ne pas utiliser le produit sur des rampes ou des pentes supérieures à 5,7 degrés pour éviter toute instabilité.
- Ne pas enclencher les blocages de roulette pour arrêter le berceau en cours de transport.
- Ne pas utiliser le produit sur des surfaces souples ou non stables, comme le sable, l'herbe et les graviers, pour éviter une instabilité ou un déplacement difficile.
- Ne pas tenter de transporter le berceau avec les blocages de roulette enclenchés.
- Toujours appliquer la carte d'identification à l'extérieur du panier pour éviter les risques d'étouffement.
- Ne pas procéder au nettoyage, à la réparation ou à l'entretien pendant que le produit est en service.
- Ne pas utiliser de peroxydes d'hydrogène accélérés ni de nettoyants Virex contenant de l'éther car ils peuvent endommager le produit.
- Toujours veiller à nettoyer chaque produit avec de l'eau claire et à le sécher soigneusement après le nettoyage. Certains produits de nettoyage sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit s'ils ne sont pas utilisés convenablement. Si le produit n'est pas rincé et séché, un résidu corrosif peut rester sur la surface du produit. Le non-respect de ces instructions de nettoyage peut annuler la garantie.
- Ne pas surexposer le produit à des solutions de désinfection de concentration plus élevées car elles risqueraient de le dégrader.
- Toujours veiller à nettoyer chaque produit avec de l'eau claire et à le sécher soigneusement après le nettoyage. Certains agents de nettoyage sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit s'ils ne sont pas utilisés convenablement. Si le produit n'est pas rincé et séché correctement, un résidu corrosif peut rester sur la surface du produit et peut entraîner une dégradation prématurée des composants essentiels. Le non-respect de ces instructions de nettoyage peut annuler la garantie.

Puntos de pinzamiento



Introducción

Este manual le ayudará a utilizar o mantener su producto de Stryker. Lea este manual antes de utilizar este producto o de realizar su mantenimiento. Establezca métodos y procedimientos para formar a su personal en el uso o el mantenimiento seguros de este producto.

PRECAUCIÓN

- El uso inadecuado del producto puede provocar lesiones al paciente o al operador. Utilice el producto únicamente como se describe en este manual.
 - No modifique el producto ni ninguno de sus componentes. La modificación del producto puede provocar un funcionamiento impredecible que a su vez cause lesiones al paciente o al operador. La modificación del producto también anula su garantía.
-

Nota

- Este manual es un componente permanente del producto y debe permanecer con él si se vende.
- Stryker busca continuamente el avance en el diseño y la calidad de sus productos. Este manual contiene la información sobre el producto más actualizada disponible en el momento de la impresión. Puede haber ligeras discrepancias entre su producto y este manual. Si tiene preguntas, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente o con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker, en el +1-800-327-0770 (llamada gratuita en EE. UU.).

Descripción del producto

La cuna hospitalaria **Nära** modelo 4402 de Stryker es una cuna médica, que es una cama pequeña indicada para utilizarse con pacientes pediátricos, generalmente desde el nacimiento hasta aproximadamente los 5 meses de edad. Está concebida para su uso con fines médicos en una sala de recién nacidos, una unidad de parto y parto o una sala para pacientes, pero también puede utilizarse fuera de los entornos de asistencia sanitaria tradicionales. Una cuna médica es un dispositivo no motorizado que consta de dos componentes: La cesta de plástico o componente de cama y un bastidor duradero con ruedas, que sostiene la cesta o componente de cama. La cesta o componente de cama es una estructura en forma de caja, por lo general hecha de un material plástico transparente, de alta resistencia a los impactos, con una parte superior abierta y cuatro paredes estacionarias para acoger al paciente pediátrico. El bastidor puede incluir cajones, estantes o armarios que proporcionan espacio para guardar artículos de cuidado del bebé. Las ruedas permiten transportar al bebé en la cuna médica por todo el entorno asistencial.

Uso previsto

La cuna médica hospitalaria **Nära** está indicada como una superficie para dormir diseñada para pacientes bebés o recién nacidos desde el nacimiento hasta los cinco meses de edad. El producto posee una cesta inclinable que permite ver al paciente. La superficie superior del dispositivo se sube y se baja, lo que facilita el acceso al bebé o recién nacido. El producto puede entrar en contacto con pieles sanas.

La cuna médica está destinada a su uso en entornos de asistencia clínica para bebés, como:

- Unidades de parto y parto
- Unidades de cuidados intensivos neonatales
- Otras salas de asistencia sanitaria a pacientes

Este producto no está indicado para pacientes que puedan gatear o cambiar de postura por sí mismos independientemente.

Usuarios a los que se dirige

Los operadores previstos son profesionales de la salud (personal de enfermería, auxiliares de enfermería, médicos) y otras personas sin entrenamiento.

Contraindicaciones

Ninguna conocida.

Vida útil prevista

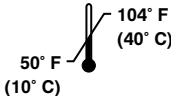
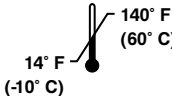
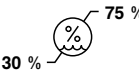
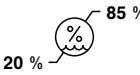
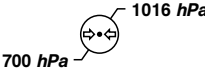
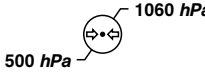
La cuna médica hospitalaria Nära tiene una vida útil prevista de cinco años en condiciones de uso normales y con el mantenimiento periódico adecuado.

El colchón de la cuna médica hospitalaria Nära tiene una vida útil prevista de dos años en condiciones de uso normales y con el mantenimiento periódico adecuado.

Especificaciones

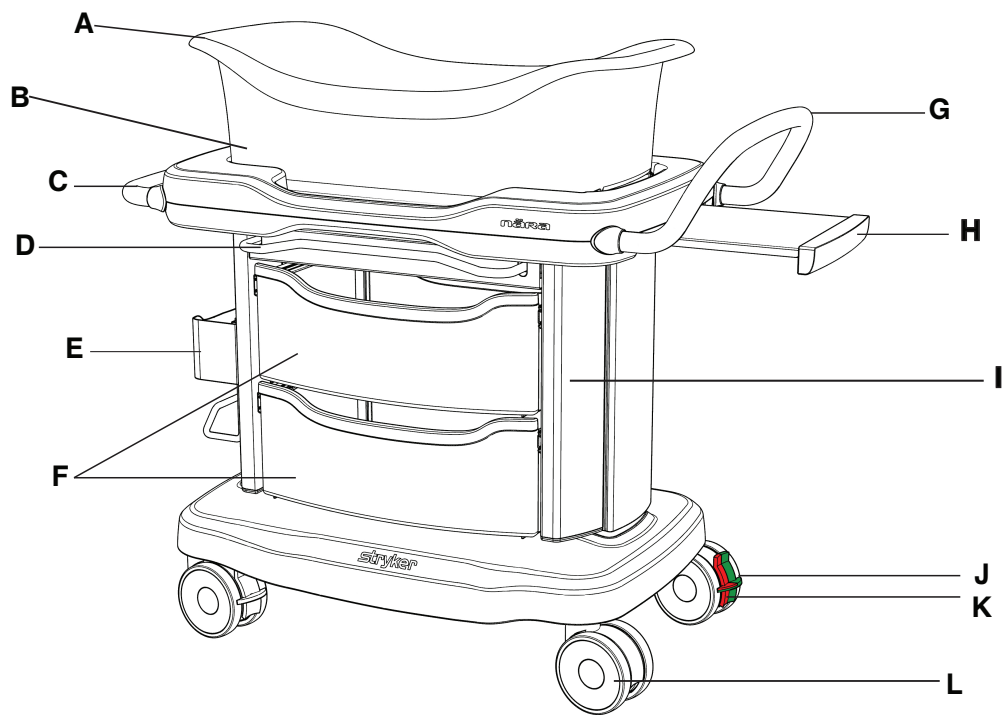
Carga de trabajo segura 	Colchón	12 lb (5,4 kg)
	Cesta	12 lb (5,4 kg)
	Cada cajón	5 lb (2,3 kg)
	Espacio de trabajo retraíble	5 lb (2,3 kg)
	Soporte de historias	5 lb (2,3 kg)

Descripción	Longitud	Anchura	Altura
Base de la cuna médica	33 in. (83,8 cm)	21 in. (53,3 cm)	No corresponde
Cesta	26,5 in. (67,3 cm)	12,5 in. (31,7 cm)	7,5 in. (19,0 cm)
Cajón bidireccional (cada uno)	19,25 in. (48,8 cm)	13,75 in. (34,9 cm)	6,25 in. (15,8 cm)
Espacio de trabajo retraíble	11,5 in. (29,2 cm)	10 in. (25,4 cm)	No corresponde
Soporte de historias	10 in. (25,4 cm)	2,75 in. (6,9 cm)	13,5 in. (34,2 cm)
Colchón	26 in. (66,04 cm)	12 in. (30,48 cm)	1,5 in. (3,81 cm)
Material del colchón	Fibra de poliéster de material 100 % nuevo		
Altura regulable	De 30,5 a 39,5 in. (de 77,4 a 100 cm)		

Condiciones ambientales	Funcionamiento	Almacenamiento y transporte
Temperatura ambiente		
Humedad relativa (sin condensación)		
Presión atmosférica		

Stryker se reserva el derecho a cambiar las especificaciones sin previo aviso.

Ilustración del producto



A	Cesta
B	Colchón
C	Asa de recolocación
D	Barra de ajuste de la altura, ambos lados
E	Soporte de historias
F	Cajones bidireccionales

G	Asa de transporte
H	Superficie de trabajo retraíble
I	Armario de base estrecho
J	Bloqueo de dirección, verde
K	Frenos de las ruedas, rojo
L	Ruedas suaves dobles de 12,7 cm

Información de contacto

Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente o con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker llamando al: . 1-800-327-0770.

Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
EE. UU.

Para ver en línea el manual de uso o de mantenimiento de su producto, visite <https://techweb.stryker.com/>.

Tenga a mano el número de serie (A) del producto de Stryker cuando llame al Servicio de Atención al Cliente o al Servicio de Asistencia Técnica de Stryker. Incluya el número de serie en todas las comunicaciones escritas.

Ubicación del número de serie

El número de serie se encuentra dentro del armario (A), en el lado opuesto al soporte de historias (Figura 1).

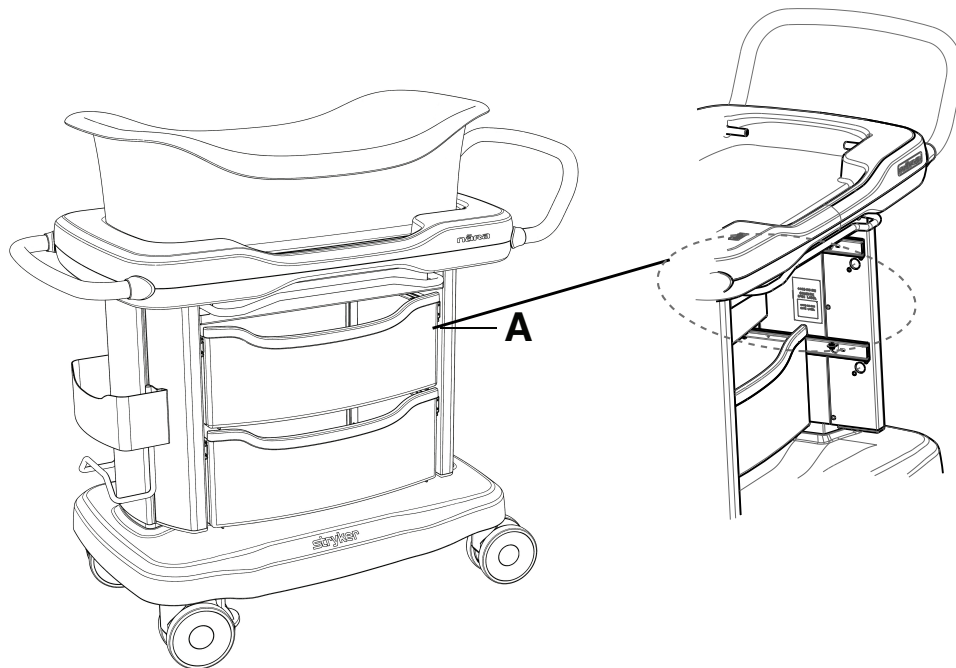
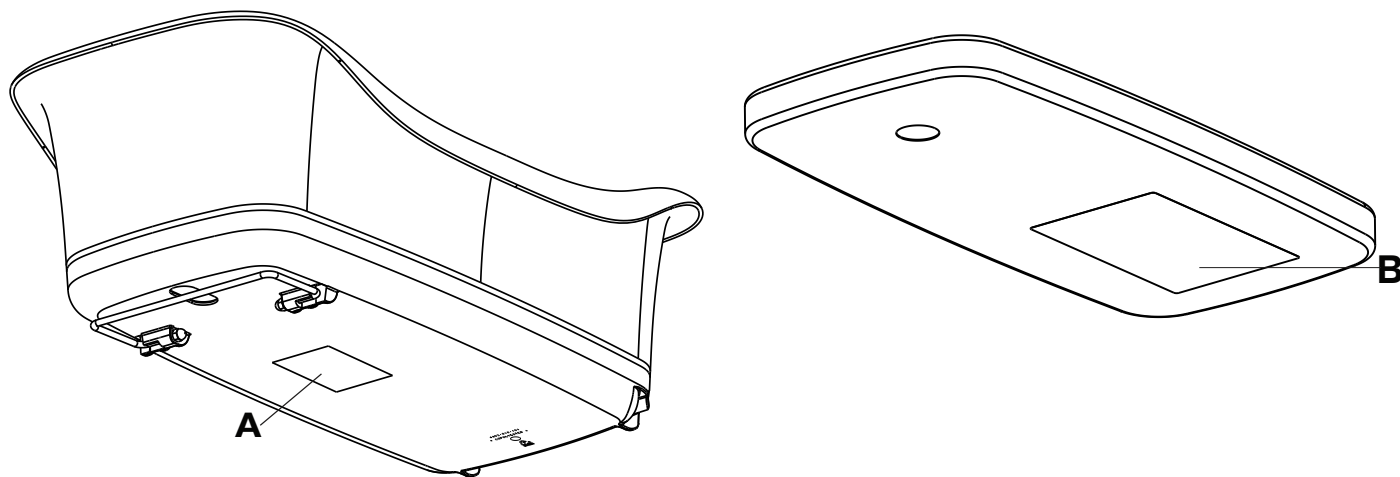


Figura 1 – Ubicación del número de serie

Número de unidad

Tenga a mano el número de unidad de la cesta (A) o el colchón (B) cuando llame al Servicio de Atención al Cliente o al Servicio de Asistencia Técnica de Stryker. Incluya el número de unidad en todas las comunicaciones escritas.



Instalación

Durante la preparación, desembale las cajas y compruebe que todos los componentes funcionen correctamente. Antes de poner el producto en servicio, asegúrese de que funcione correctamente.

Retire todos los materiales de envío y embalaje del producto antes de usarlo.

Funcionamiento

Acoplamiento y fijación de la cesta al armario de base

La cesta se acopla al armario de base por tres puntos de contacto seguros.

ADVERTENCIA

- Para evitar el peligro de vuelco de este dispositivo, asegúrese de que la cesta y los accesorios estén firmemente asentados en la base y de que todas las puertas, los cajones y las ruedas estén bien fijados.
 - Para evitar el riesgo de lesiones al bebé o recién nacido, no añada almohadillado extra.
 - Utilice solo la almohadilla proporcionada por el fabricante. No añada nunca almohadas, edredones ni otro colchón para almohadillar.
 - No exceda la carga de trabajo segura de los cajones, la cesta, la superficie de trabajo retraíble o el soporte de historias.
-

PRECAUCIÓN

- No extraiga ni instale la cesta mientras esté ocupada.
 - No coloque bebés ni recién nacidos en los cajones, sobre la superficie de trabajo retraíble ni sobre el armario de base.
 - No coloque objetos entre la cesta y el armario de base.
 - No transporte la cesta con la barra de inclinación.
 - No utilice este producto para realizar intervenciones médicas.
-

Nota - La cesta no debe utilizarse como peldaño o estante.

Para acoplar y fijar la cesta a la cuna médica:

1. Inclina la cesta para alinear las muescas del fondo de la cesta con los dos pivotes de retención del armario de base (A) (Figura 2).
2. Deslice la cesta sobre los dos pivotes de retención (Figura 3).
3. Deslice la barra de inclinación debajo del soporte metálico hasta que la barra quede fijada (B) (Figura 2).

Nota - Confirme que esté correctamente fijada observando los pivotes de retención amarillos a través de la abertura de la cesta.

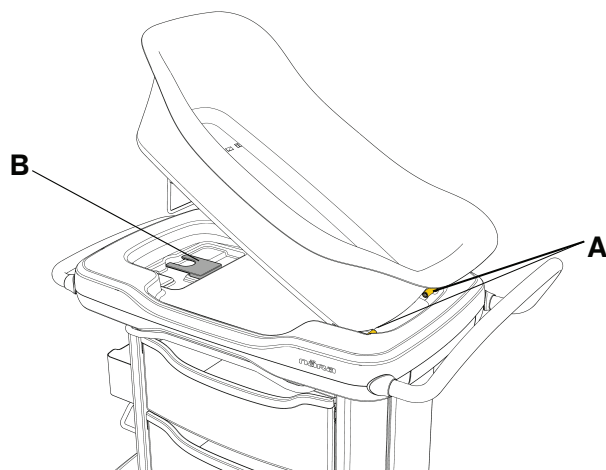


Figura 2 – Acople y fije la cesta sobre el armario de base

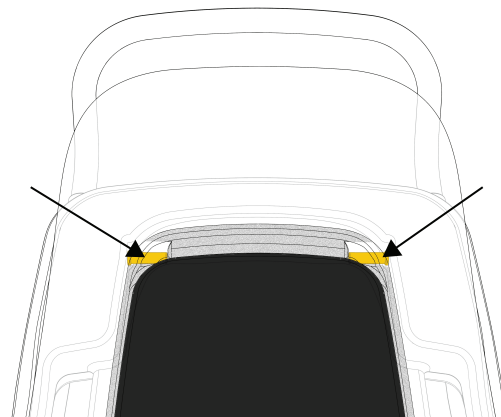


Figura 3 – Pivotes de retención

Retirada de la cesta del armario de base

ADVERTENCIA

- No exceda la carga de trabajo segura de los cajones, la cesta, la superficie de trabajo retraíble o el soporte de historias.
- Retire siempre al bebé o recién nacido de la cesta antes de extraerla del armario de base para evitar el riesgo de que se caiga el paciente.

PRECAUCIÓN - No coloque bebés ni recién nacidos en los cajones, sobre la superficie de trabajo retraíble ni sobre el armario de base.

Para retirar la cesta del armario de base:

1. Extraiga al bebé o recién nacido de la cesta.
2. Retire el colchón de la cesta.
3. Acceda a través de la abertura realizada en la cesta y después agarre y levante la barra de inclinación.
4. Incline la cesta hacia arriba y deslícela hacia fuera de los pivotes de retención.

Acceso al bebé o recién nacido desde la cesta

ADVERTENCIA - No exceda la carga de trabajo segura de los cajones, la cesta, la superficie de trabajo retraíble o el soporte de historias.

La cesta está curvada por los lados para permitir el acceso al bebé o recién nacido (Figura 4).

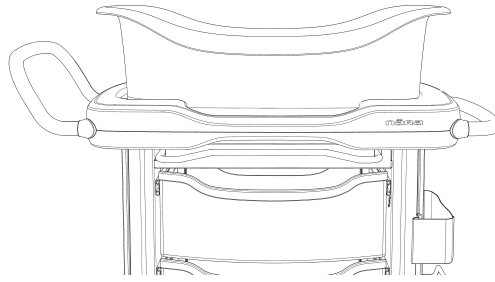


Figura 4 – Cesta

Inclinación de la cesta

PRECAUCIÓN - Retire siempre al bebé o recién nacido de la cesta antes de extraerla del armario de base para evitar el riesgo de que se caiga el paciente.

1. Para inclinar la cesta hacia arriba, agárrela por la parte del logotipo y levántela hasta que la barra de inclinación se deslice hacia dentro de la ranura. (Figura 5).

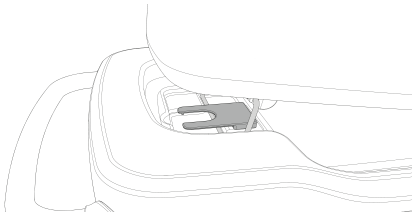


Figura 5 – Barra de inclinación fijada en posición de elevación

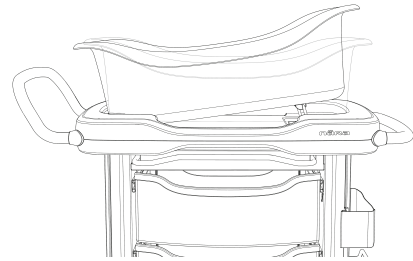


Figura 6 – Incline la cesta

2. Para bajar la cesta hasta una posición plana, agárrela por la parte del logotipo.
3. Eleve la cesta ligeramente y levante la barra de inclinación desde la ranura (Figura 6).
4. Baje la cesta.

Subida y bajada de la cuna médica

ADVERTENCIA

- Para evitar el peligro de vuelco de este dispositivo, asegúrese de que la cesta y los accesorios estén firmemente asentados en la base y de que todas las puertas, los cajones y las ruedas estén bien fijados.
- No suba la cama hospitalaria cuando la cuna médica esté cerca para evitar interferencias que puedan causar inestabilidad o vuelcos.
- No coloque objetos encima ni debajo de las zonas funcionales de la cuna médica.

PRECAUCIÓN - No cuelgue objetos de la barra de ajuste ni de las asas.

1. Para subir la cuna médica, presione hacia arriba con ambas manos la barra de ajuste de la altura en dirección hacia el asa (Figura 7). Aplique fuerza ascendente para subir la cuna hasta la posición deseada (Figura 8).

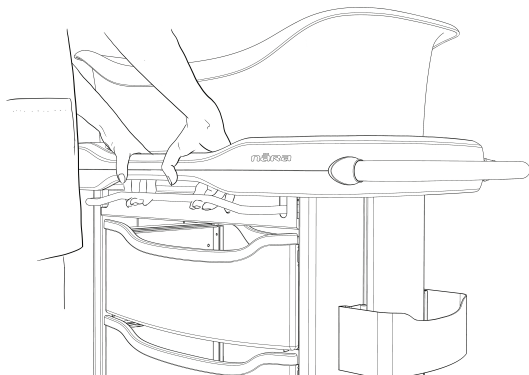


Figura 7 – Barra de ajuste de la altura



Figura 8 – Suba o baje la cuna médica

2. Para bajar la cuna médica, presione hacia arriba con ambas manos la barra de ajuste de la altura en dirección hacia el asa (Figura 7). Aplique fuerza descendente para bajar la cuna hasta la posición deseada (Figura 8).

Apertura y cierre de la superficie de trabajo retraíble

ADVERTENCIA

- Para evitar el peligro de vuelco de este dispositivo, asegúrese de que la cesta y los accesorios estén firmemente asentados en la base y de que todas las puertas, los cajones y las ruedas estén bien fijados.
- No exceda la carga de trabajo segura de los cajones, la cesta, la superficie de trabajo retraíble o el soporte de historias.

PRECAUCIÓN - No coloque bebés ni recién nacidos en los cajones, sobre la superficie de trabajo retraíble ni sobre el armario de base.

Para abrir o cerrar la superficie de trabajo retraíble:

1. Para abrir la superficie de trabajo retraíble, tire hacia fuera.

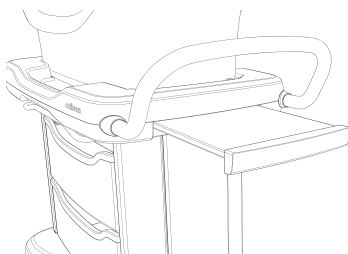


Figura 9 – Abra o cierre la superficie de trabajo retraíble

2. Para cerrar la superficie de trabajo retraíble, empuje hacia dentro.

Apertura y cierre de los cajones bidireccionales

La cuna médica hospitalaria **Nära** cuenta con cajones bidireccionales a los que se puede acceder desde ambos lados de la cuna.

ADVERTENCIA

- Para evitar el peligro de vuelco de este dispositivo, asegúrese de que la cesta y los accesorios estén firmemente asentados en la base y de que todas las puertas, los cajones y las ruedas estén bien fijados.
 - No exceda la carga de trabajo segura de los cajones, la cesta, la superficie de trabajo retraíble o el soporte de historias.
-

PRECAUCIÓN

- No coloque bebés ni recién nacidos en los cajones, sobre la superficie de trabajo retraíble ni sobre el armario de base.
 - Cierre siempre los cajones de manera que queden a ras del armario de base cuando no los esté utilizando.
 - No empuje el cajón hacia el lado opuesto de la cuna médica.
-

Nota - Los cajones son para guardar objetos, no para usarlos como peldaños o estantes.

1. Para abrir los cajones bidireccionales, agarre el centro del cajón y tire de él hacia afuera desde cualquiera de los dos lados de la cuna.

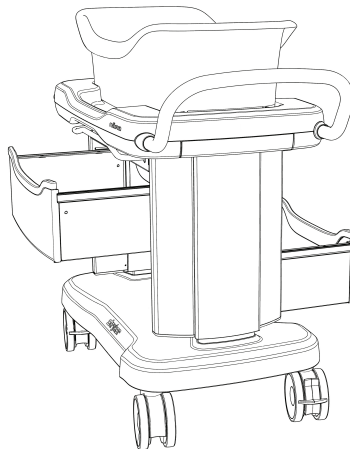


Figura 10 – Cajones bidireccionales

2. Para cerrar los cajones bidireccionales, empuje el cajón hacia dentro.

Nota

- Existe un retén magnético en el centro del cajón que ayuda a centrar este al cerrarlo.
- No llene los cajones en exceso, ya que esto podría impedir su cierre.

3. Asegúrese de que los cajones estén cerrados antes de mover el dispositivo.

Colocación de documentación en el soporte de historias

ADVERTENCIA

- Para evitar el peligro de vuelco de este dispositivo, asegúrese de que la cesta y los accesorios estén firmemente asentados en la base y de que todas las puertas, los cajones y las ruedas estén bien fijados.
 - No exceda la carga de trabajo segura de los cajones, la cesta, la superficie de trabajo retraíble o el soporte de historias.
-

Utilice el soporte de historias para guardar y transportar la documentación de las historias de los bebés o los recién nacidos (Figura 11).

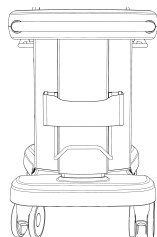


Figura 11 – Soporte de historias

Accionamiento y liberación de los frenos de las ruedas

1. Para accionar el freno de las ruedas, presione el pedal rojo hacia abajo con el pie.
2. Para liberar el freno de las ruedas, levante con el pie el pedal rojo.

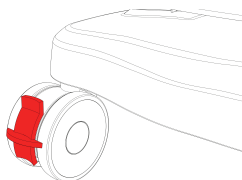


Figura 12 – Freno de las ruedas traseras

Accionamiento y liberación de la rueda de dirección

La rueda de dirección ayuda al usuario a transportar la cuna. Al accionar la rueda de dirección, esta se ve obligada a moverse en línea recta y no puede girar.

1. Para accionar la rueda de dirección, presione hacia abajo con el pie el pedal verde de la rueda.

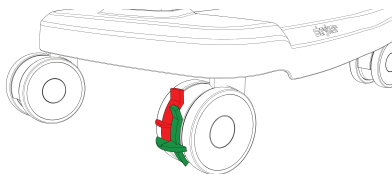


Figura 13 – Accione la rueda para controlar la dirección

2. Para liberar la rueda de dirección, levante con el pie el pedal verde de la rueda.

Transporte de la cuna médica

ADVERTENCIA

- Para evitar el peligro de vuelco de este dispositivo, asegúrese de que la cesta y los accesorios estén firmemente asentados en la base y de que todas las puertas, los cajones y las ruedas estén bien fijados.
 - Para evitar que se desestabilice el producto, no lo empuje desde los lados.
 - No levante la cuna médica por la cesta ni por la barra de ajuste.
-

PRECAUCIÓN

- Para evitar que se desestabilice el producto, no lo empuje ni lo dirija desde la cesta.
- No empuje el producto con la cesta inclinada.
- Para evitar la inestabilidad, no utilice el producto en rampas o pendientes de más de 5,7 grados.
- No accione los frenos de las ruedas para detener la cuna médica durante el transporte.

- Para evitar la inestabilidad o dificultades en la movilidad, no utilice el producto sobre superficies blandas o inestables, como arena, hierba o gravilla.
 - No intente transportar con los frenos de las ruedas accionados.
-

1. Asegúrese de que la cesta no esté inclinada.
2. Libere el freno de pedal de las ruedas.
3. Accione la rueda de dirección, si es necesario.
4. Agarre el asa de transporte y empuje la cuna médica hacia delante.

Aplicación de la tarjeta del nombre (opcional)

PRECAUCIÓN - Aplique siempre la tarjeta del nombre en el exterior de la cesta para evitar el riesgo de asfixia.

1. Escriba sobre la tarjeta del nombre con rotulador permanente.
2. Desprenda el papel protector de la tarjeta y aplíquela en el exterior de la cesta.

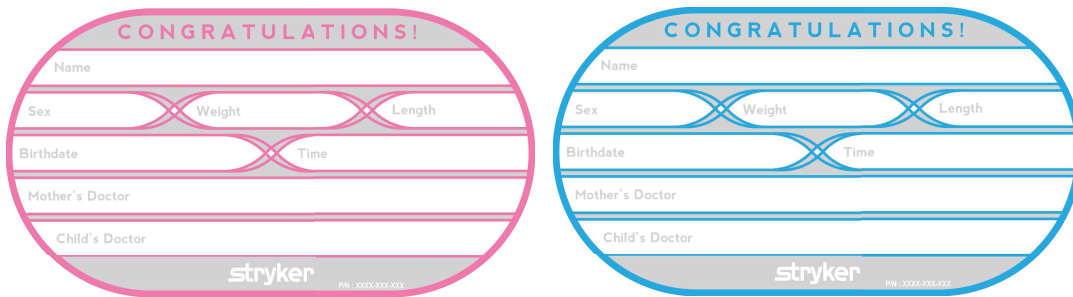


Figura 14 – Tarjeta del nombre

Accesorios y piezas

Estos accesorios pueden estar disponibles para su uso con el producto. Confirme la disponibilidad para su configuración o región. Llame al Servicio de Atención al Cliente de Stryker: 1-800-327-0770.

Nombre	Número
Cesta	4402-010-011
Colchón	4402-031-003
Cesta, internacional	4402-010-031
Colchón, internacional	4402-031-007

Limpieza

ADVERTENCIA

- Para evitar el riesgo de contaminación cruzada e infección, desinfecte siempre el colchón después de su uso con cada bebé o recién nacido.
 - No sumerja el colchón en soluciones de limpieza o desinfectantes.
 - No deje que se acumulen líquidos sobre el colchón.
 - Deje siempre que el colchón, la cesta y la cuna médica se sequen por completo antes de guardarlos, de poner sábanas o de colocar a un bebé o recién nacido en la cesta. El secado del producto ayuda a evitar que el rendimiento de este se vea afectado.
-

PRECAUCIÓN

- No limpie el producto, no lo repare ni le realice el mantenimiento mientras se esté utilizando.
 - No use peróxidos de hidrógeno acelerados ni limpiadores Virex a base de éter, ya que pueden dañar el producto.
 - Asegúrese siempre de limpiar cada producto con agua limpia y secarlo en profundidad después de la limpieza. Algunos productos de limpieza son corrosivos por naturaleza y pueden provocar daños al producto si los utiliza de forma incorrecta. Si no aclara y seca el producto, puede quedar un residuo corrosivo en su superficie. Si no se siguen estas instrucciones de limpieza, se podría anular la garantía del producto.
-

Herramientas necesarias:

- Jabón antibacteriano suave
 - Paño suave sin pelusa (2 o más)
1. Accione los frenos de las ruedas.
 2. Prepare una solución de agua tibia con un jabón suave.
 3. Limpie el interior y el exterior de la cesta y del colchón con un paño suave sin pelusa humedecido con una solución de agua y jabón.
 4. Limpie todas las superficies de la cuna médica con un paño suave sin pelusa humedecido con una solución de agua y jabón.
 5. Elimine el exceso de humedad de todas las superficies con un paño seco, suave y sin pelusa.
 6. Deje que las superficies de la cesta y de la cuna médica se sequen bien.

Desinfección

ADVERTENCIA

- Para evitar el riesgo de contaminación cruzada e infección, desinfecte siempre el colchón después de su uso con cada bebé o recién nacido.
 - No sumerja el colchón en soluciones de limpieza o desinfectantes.
 - No deje que se acumulen líquidos sobre el colchón.
 - Deje siempre que el colchón, la cesta y la cuna médica se sequen por completo antes de guardarlos, de poner sábanas o de colocar a un bebé o recién nacido en la cesta. El secado del producto ayuda a evitar que el rendimiento de este se vea afectado.
-

PRECAUCIÓN

- No exponga excesivamente el producto a soluciones desinfectantes más concentradas, ya que pueden degradarlo.
 - No use peróxidos de hidrógeno acelerados ni limpiadores Virex a base de éter, ya que pueden dañar el producto.
 - Asegúrese siempre de limpiar cada producto con agua limpia y secarlo en profundidad después de la limpieza. Algunos productos de limpieza son corrosivos por naturaleza y pueden provocar daños al producto si los utiliza de forma incorrecta. Si no aclara y seca el producto de forma adecuada, puede quedar un residuo corrosivo en la superficie de este que podría provocar la degradación prematura de componentes importantes. Si no se siguen estas instrucciones de limpieza, se podría anular la garantía del producto.
-

Desinfectantes recomendados:

- Productos de limpieza cuaternarios (cloruro de amonio) que contengan menos de un 3 % de éter de glicol
 - Productos de limpieza fenólicos
 - Solución de lejía clorada (1 parte de solución de lejía por 100 partes de agua)
 - Alcohol isopropílico al 70 %
1. Aplique la solución desinfectante recomendada mediante un aerosol o con paños puestos en remojo previamente. No sumerja el producto.

Nota - Asegúrese de seguir las instrucciones del desinfectante en cuanto a los requisitos de enjuague y tiempo de contacto.
 2. Limpie todas las superficies de la cuna médica con un paño seco, suave y sin pelusa para retirar el líquido o el desinfectante sobrantes.
 3. Deje que las superficies de la cesta y de la cuna médica se sequen bien.

Mantenimiento preventivo

Retire el producto del servicio antes de realizar la inspección de mantenimiento preventivo. Revise todos los componentes incluidos en la lista durante el mantenimiento preventivo anual de todos los productos de Stryker Medical. Es posible que deba realizar revisiones de mantenimiento preventivo con más frecuencia en función de su nivel de uso del producto. Las reparaciones solo puede realizarlas personal cualificado.

Revise lo siguiente:

- _____ Todas las sujeciones son seguras
- _____ Ausencia de desperfectos en el soporte de historias
- _____ Las cuatro ruedas giran
- _____ Ausencia de cera y de residuos en las cuatro ruedas
- _____ Todos los mecanismos funcionan
- _____ Seguridad y ausencia de desperfectos en los dos pivotes de retención de la cesta y en el retén de la barra de inclinación
- _____ Seguridad y ausencia de desperfectos en la superficie de trabajo retraíble
- _____ Ausencia de desperfectos en la barra de inclinación de la cesta
- _____ Ausencia de desperfectos en los cajones y deslizamiento de estos
- _____ Asas de empuje
- _____ Barras de ajuste de la altura
- _____ Subida y bajada de la cuna médica
- _____ Ausencia de desgarros, roturas, perforaciones y desgaste en el colchón
- _____ Grietas o desperfectos en el armario de base
- _____ Las etiquetas se leen sin dificultad, están bien pegadas y están íntegras

Número de serie del producto:
Cumplimentado por:
Fecha:

Berceau d'hôpital Nära

Manuel d'utilisation

REF 4402-000-001

REF 4402-000-002



Glossaire général des symboles

Consulter le glossaire général des symboles sur ifu.stryker.com pour les définitions des symboles.

Symboles

	Consulter la notice d'utilisation
	Avertissement général
	Avertissement ; écrasement des mains
	Mise en garde
	Numéro de référence
	Numéro de série
	Quantité
	Numéro de l'unité
	Pour les brevets américains, consulter www.stryker.com/patents
	Identifiant unique du dispositif
	Fabricant
	Date de fabrication
	Charge maximale admissible
	Ne pas placer un bébé/nouveau-né sur cette surface
	Eau de Javel
	Pas de lavage

Table des matières

Définition de « Avertissement », « Mise en garde » et « Remarque »	2
Résumé des mesures de sécurité	2
Points de pincement possibles	3
Introduction	4
Description du produit	4
Utilisation prévue	4
Utilisateurs prévus	4
Contre-indications	5
Durée de vie utile prévue	5
Caractéristiques techniques	5
Illustration du produit	6
Informations de contact	6
Emplacement du numéro de série	7
Numéro de l'unité	7
Installation	7
Fonctionnement	8
Fixation et verrouillage du panier sur l'armoire de la base	8
Retrait du panier de l'armoire de la base	9
Accès au bébé/nouveau-né depuis le panier	9
Incliner le panier	10
Élever ou abaisser le berceau	10
Ouverture et fermeture de la surface de travail rétractable	11
Ouverture et fermeture des tiroirs bidirectionnels	12
Ranger les dossiers dans le porte-dossiers	12
Enclenchement et déblocage des blocages de roulette	13
Application et déblocage de la roulette de direction	13
Transport du berceau	13
Application de la carte d'identification (facultatif)	14
Accessoires et pièces	15
Nettoyage	16
Désinfection	17
Entretien préventif	18

Définition de « Avertissement », « Mise en garde » et « Remarque »

Les termes **AVERTISSEMENT**, **MISE EN GARDE** et **REMARQUE** ont une signification particulière et doivent faire l'objet d'une lecture attentive.

AVERTISSEMENT

Avertit le lecteur d'une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. Peut également attirer l'attention sur l'existence potentielle d'effets indésirables graves ou de risques d'accident.

MISE EN GARDE

Avertit le lecteur d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures mineures ou modérées à l'utilisateur ou au patient ou endommager le matériel en question ou d'autres biens. Couvre notamment les précautions à prendre afin d'assurer l'utilisation sûre et efficace du dispositif et d'éviter les dommages qui pourraient découler de l'usage ou du mésusage du matériel.

Remarque - Fournit des informations spécifiques destinées à faciliter l'entretien ou à clarifier des instructions importantes.

Résumé des mesures de sécurité

Lire attentivement et respecter strictement les avertissements et les mises en garde indiqués sur cette page. Toute réparation doit être effectuée exclusivement par du personnel qualifié.

AVERTISSEMENT

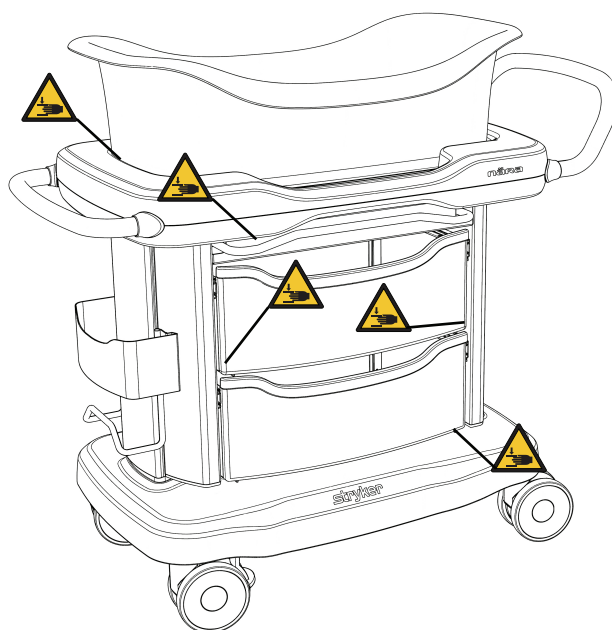
- Pour éviter les risques de basculement de ce dispositif, veiller à ce que le berceau et les accessoires soient fermement calés dans la base et que toutes les portes, tous les tiroirs et toutes les roulettes soient sûres.
- Pour éviter tout risque de blessure du bébé/nouveau-né, ne pas ajouter de rembourrage supplémentaire.
- Utiliser uniquement le rembourrage fourni par le fabricant. Ne jamais ajouter d'oreiller, de couette ou d'autre matelas comme rembourrage.
- Ne pas dépasser la charge maximale admissible des tiroirs, du panier, de la surface de travail rétractable ou du porte-dossiers.
- Toujours retirer le bébé/nouveau-né du panier avant de retirer celui-ci de l'armoire de la base pour éliminer le risque de chute du patient.
- Ne pas lever le lit d'hôpital lorsque le berceau est à proximité, pour éviter les interférences susceptibles de créer une instabilité ou de provoquer un basculement.
- Ne pas placer d'articles au-dessus ou en dessous des zones fonctionnelles du berceau.
- Ne pas pousser le produit à partir des côtés pour éviter toute instabilité.
- Ne pas soulever le berceau par le panier ou par la barre de réglage.
- Toujours désinfecter le matelas entre deux bébés/nouveaux-nés afin d'éviter tout risque de contamination croisée et d'infection.
- Ne pas immerger le matelas dans des solutions de nettoyage ou désinfectantes.
- Ne pas laisser de liquides s'accumuler sur le matelas.
- Toujours laisser le matelas, le panier et le berceau sécher totalement avant de les stocker, de mettre des draps ou d'allonger un bébé/nouveau-né dans le panier. Le séchage du produit aide à éviter une altération de la performance du produit.

MISE EN GARDE

- L'utilisation incorrecte du produit est susceptible de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur. Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
- Ne pas modifier le produit ni aucun de ses composants. Toute modification du produit peut entraîner un fonctionnement imprévisible, susceptible d'occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur. La garantie du produit serait en outre annulée par toute modification du produit.
- Ne pas retirer ou installer le panier lorsqu'il est occupé.
- Ne pas placer de bébé/de nouveau-né dans les tiroirs, sur la surface de travail rétractable ni sur l'armoire de la base.

- Ne pas placer d'éléments entre le panier et l'armoire de la base.
- Ne pas porter le panier avec la barre d'inclinaison.
- Ne pas utiliser ce produit pour réaliser des interventions médicales.
- Toujours retirer le bébé/nouveau-né du panier avant de retirer celui-ci de l'armoire de la base pour éliminer le risque de chute du patient.
- Ne pas suspendre d'articles sur la barre de réglage ni sur les poignées.
- Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, toujours fermer les tiroirs de sorte qu'ils ne dépassent pas de l'armoire de la base.
- Ne pas pousser les tiroirs vers le côté opposé du berceau.
- Ne pas pousser ou déplacer le produit avec le berceau pour éviter toute instabilité.
- Ne pas pousser le produit avec le panier incliné.
- Ne pas utiliser le produit sur des rampes ou des pentes supérieures à 5,7 degrés pour éviter toute instabilité.
- Ne pas enclencher les blocages de roulette pour arrêter le berceau en cours de transport.
- Ne pas utiliser le produit sur des surfaces souples ou non stables, comme le sable, l'herbe et les graviers, pour éviter une instabilité ou un déplacement difficile.
- Ne pas tenter de transporter le berceau avec les blocages de roulette enclenchés.
- Toujours appliquer la carte d'identification à l'extérieur du panier pour éviter les risques d'étouffement.
- Ne pas procéder au nettoyage, à la réparation ou à l'entretien pendant que le produit est en service.
- Ne pas utiliser de peroxydes d'hydrogène accélérés ni de nettoyants Virex contenant de l'éther car ils peuvent endommager le produit.
- Toujours veiller à nettoyer chaque produit avec de l'eau claire et à le sécher soigneusement après le nettoyage. Certains produits de nettoyage sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit s'ils ne sont pas utilisés convenablement. Si le produit n'est pas rincé et séché, un résidu corrosif peut rester sur la surface du produit. Le non-respect de ces instructions de nettoyage peut annuler la garantie.
- Ne pas surexposer le produit à des solutions de désinfection de concentration plus élevées car elles risqueraient de le dégrader.
- Toujours veiller à nettoyer chaque produit avec de l'eau claire et à le sécher soigneusement après le nettoyage. Certains agents de nettoyage sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit s'ils ne sont pas utilisés convenablement. Si le produit n'est pas rincé et séché correctement, un résidu corrosif peut rester sur la surface du produit et peut entraîner une dégradation prématurée des composants essentiels. Le non-respect de ces instructions de nettoyage peut annuler la garantie.

Points de pincement possibles



Introduction

Ce manuel vous aide à utiliser ou entretenir votre produit Stryker. Lire ce manuel avant d'utiliser ce produit ou d'en effectuer la maintenance. Il convient d'établir des procédures et techniques visant à éduquer et à former le personnel quant au fonctionnement et à l'entretien sécuritaires de ce produit.

MISE EN GARDE

- L'utilisation incorrecte du produit est susceptible de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur. Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
 - Ne pas modifier le produit ni aucun de ses composants. Toute modification du produit peut entraîner un fonctionnement imprévisible, susceptible de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur. La garantie du produit serait en outre invalidée par toute modification du produit.
-

Remarque

- Ce manuel doit être considéré comme faisant partie du produit et doit l'accompagner à tout moment, même en cas de vente ultérieure du produit.
- Stryker cherche continuellement à améliorer le design et la qualité de ses produits. Ce manuel contient les informations produit les plus récentes disponibles au moment de l'impression. Il peut y avoir de légères divergences entre le produit et ce manuel. Pour toute question, contacter le service clientèle ou le support technique de Stryker au +1-800-327-0770.

Description du produit

Le berceau d'hôpital **Nära** modèle 4402 de Stryker est un berceau médical, qui est un petit lit, conçu pour être utilisé pour les patients pédiatriques, généralement de la naissance à environ 5 mois. Il est destiné à des fins médicales pour une utilisation dans une garderie, une maternité ou une chambre de patient, mais peut également être utilisé en dehors des établissements de santé traditionnels. Un berceau médical est un dispositif non motorisé qui se compose de deux composants : Le panier en plastique ou le composant de lit et un cadre durable avec roues, qui maintient le panier ou le composant de lit. Le panier ou le composant de lit est une structure en forme de boîte, généralement fabriquée en un matériau plastique transparent, hautement résistant aux chocs, avec un plateau ouvert et quatre parois stationnaires pour maintenir le patient pédiatrique. Le cadre peut comporter des tiroirs, des étagères ou des placards qui offrent un espace pour contenir les articles de soins pour bébés. Les roues ou les roulettes permettent au berceau de transporter le bébé dans l'établissement de soins.

Utilisation prévue

Le berceau d'hôpital **Nära** est conçu comme un plan de couchage destiné aux patients bébés/nouveau-nés de la naissance à cinq mois. Le produit comporte un panier inclinable pour permettre de voir le patient. La surface supérieure du dispositif s'élève et s'abaisse pour permettre d'accéder plus facilement au bébé/nouveau-né. Le produit peut entrer en contact avec une peau saine.

Le berceau s'utilise dans les unités de soins cliniques pour les bébés ; notamment :

- Maternités
- Unités de soins intensifs pour nouveau-nés
- Autres salles de soins de patients

Ce produit n'est pas destiné à des patients capables de ramper ou de se repositionner de manière autonome.

Utilisateurs prévus

Les opérateurs prévus sont les professionnels de la santé (personnel infirmier, aides-soignants, médecins) et les autres profanes.

Contre-indications

Aucune connue.

Durée de vie utile prévue

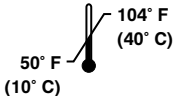
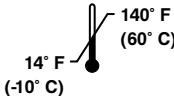
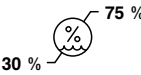
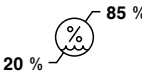
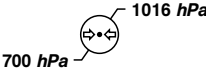
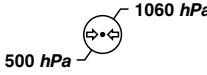
Le berceau d'hôpital Nära a une durée de vie utile prévue de cinq ans dans des conditions normales d'utilisation et en respectant la maintenance périodique appropriée.

Le matelas de berceau d'hôpital Nära a une durée de vie utile prévue de deux ans dans des conditions normales d'utilisation et en respectant la maintenance périodique appropriée.

Caractéristiques techniques

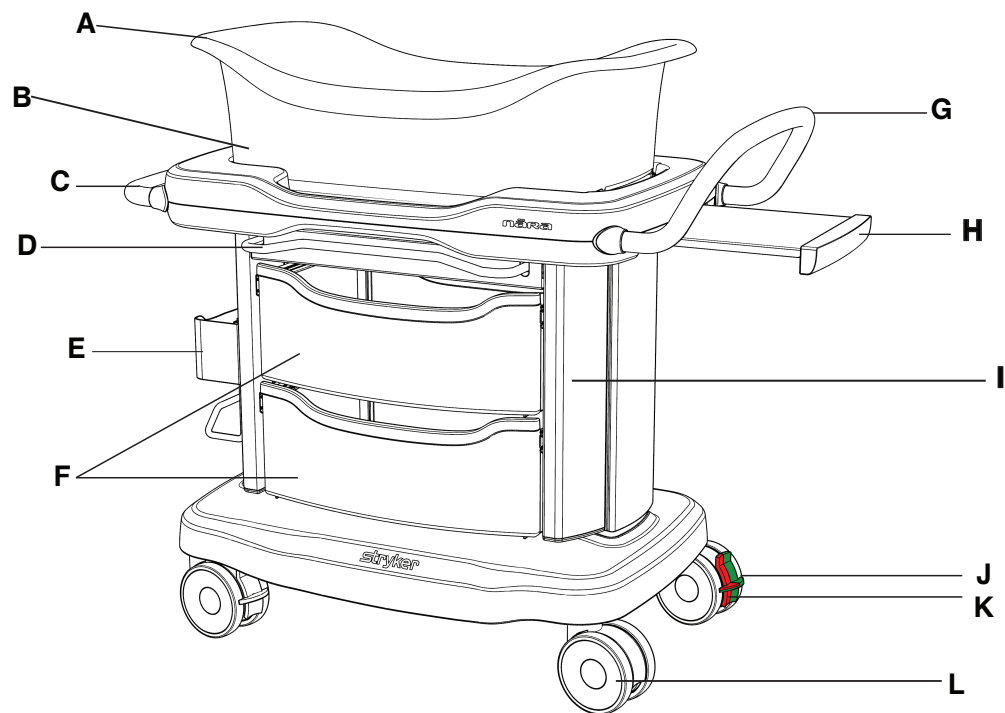
Charge maximum admissible 	Matelas	12 livres (5,4 kg)
	Panier	12 livres (5,4 kg)
	Chaque tiroir	5 livres (2,3 kg)
	Espace de travail rétractable	5 livres (2,3 kg)
	Porte-dossiers	5 livres (2,3 kg)

Description	Longueur	Largeur	Hauteur
Base du berceau	33 po (83,8 cm)	21 po (53,3 cm)	s.o.
Panier	26,5 po (67,3 cm)	12,5 po (31,7 cm)	7,5 po (19,0 cm)
Tiroir bidirectionnel (chacun)	19,25 po (48,8 cm)	13,75 po (34,9 cm)	6,25 po (15,8 cm)
Espace de travail rétractable	11,5 po (29,2 cm)	10 po (25,4 cm)	s.o.
Porte-dossiers	10 po (25,4 cm)	2,75 po (6,9 cm)	13,5 po (34,2 cm)
Matelas	26 po (66,04 cm)	12 po (30,48 cm)	1,5 po (3,81 cm)
Matériau du matelas	Matériau neuf en fibres de polyester à 100 %		
Hauteur réglable	30,5 po à 39,5 po (77,4 cm à 100 cm)		

Conditions ambiantes	Fonctionnement	Stockage et transport
Température ambiante		
Humidité relative (sans condensation)		
Pression atmosphérique		

Stryker se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans préavis.

Illustration du produit



A	Panier
B	Matelas
C	Poignée de repositionnement
D	Barre de réglage en hauteur, deux côtés
E	Porte-dossiers
F	Tiroirs bidirectionnels

G	Poignée de transport
H	Surface de travail rétractable
I	Armoire de base étroite
J	Blocage de la roulette de direction, vert
K	Blocage de roulette, noire
L	Roulettes doubles en matière souple de 12,7 cm

Informations de contact

Contacter le service clientèle ou le support technique de Stryker au : 1-800-327-0770.

Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
États-Unis

Pour consulter votre mode d'emploi ou votre manuel d'entretien en ligne, rendez-vous sur <https://techweb.stryker.com/>.

Avoir le numéro de série (A) du produit Stryker à disposition avant d'appeler le service clientèle ou le support technique de Stryker. Inclure le numéro de série dans toutes les communications écrites.

Emplacement du numéro de série

Le numéro de série se trouve à l'intérieur de l'armoire (A), à l'opposé du porte-dossiers (Figure 1).

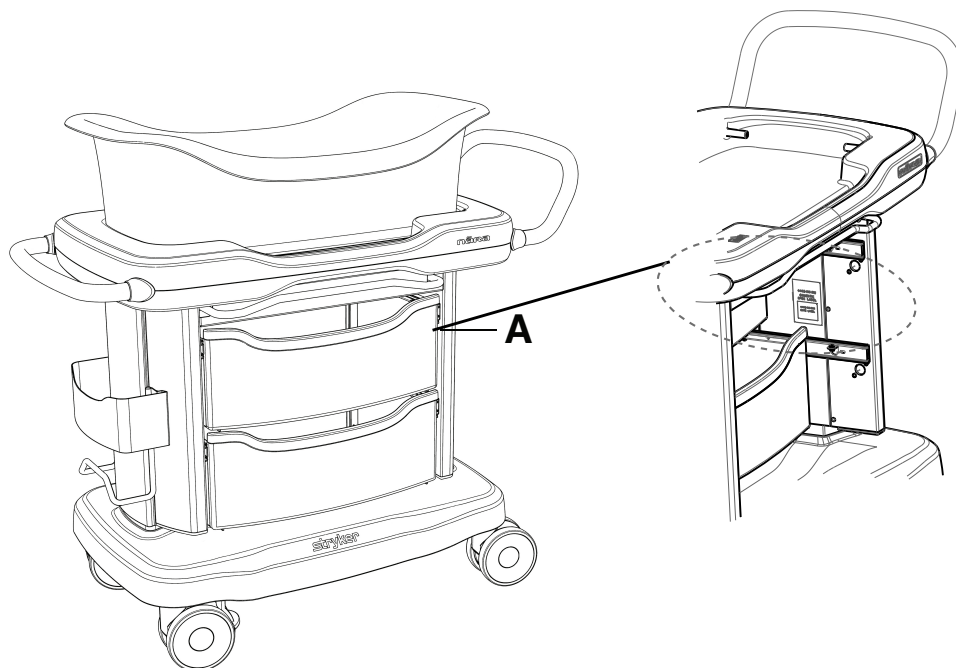
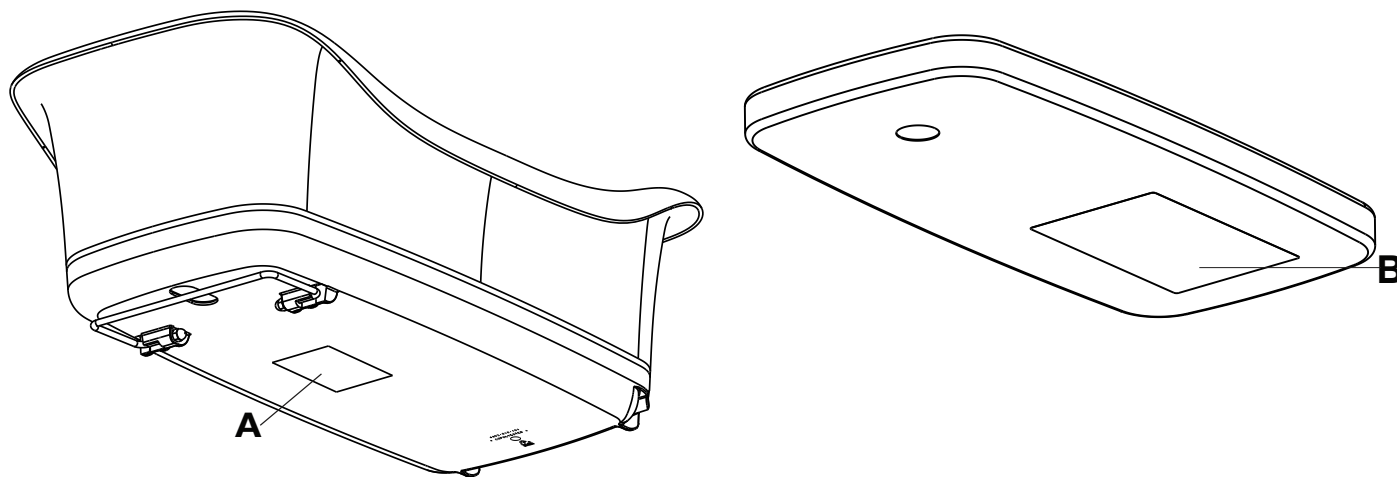


Figure 1 – Emplacement du numéro de série

Numéro de l'unité

Avoir le numéro d'unité de votre panier (A) ou matelas (B) à disposition avant d'appeler le service clientèle ou le support technique de Stryker. Inclure le numéro de l'unité dans toutes les communications écrites.



Installation

Lors de l'installation, déballer les cartons et vérifier le bon fonctionnement de tous les éléments. Avant de mettre le produit en service, vérifier qu'il fonctionne correctement.

Retirer tous les matériaux d'expédition et d'emballage du produit avant de l'utiliser.

Fonctionnement

Fixation et verrouillage du panier sur l'armoire de la base

Le panier se fixe sur l'armoire de la base en trois points de contact de sécurité.

AVERTISSEMENT

- Pour éviter les risques de basculement de ce dispositif, veiller à ce que le berceau et les accessoires soient fermement calés dans la base et que toutes les portes, tous les tiroirs et toutes les roulettes soient sûres.
 - Pour éviter tout risque de blessure du bébé/nouveau-né, ne pas ajouter de rembourrage supplémentaire.
 - Utiliser uniquement le rembourrage fourni par le fabricant. Ne jamais ajouter d'oreiller, de couette ou d'autre matelas comme rembourrage.
 - Ne pas dépasser la charge maximale admissible des tiroirs, du panier, de la surface de travail rétractable ou du porte-dossiers.
-

MISE EN GARDE

- Ne pas retirer ou installer le panier lorsqu'il est occupé.
 - Ne pas placer de bébé/de nouveau-né dans les tiroirs, sur la surface de travail rétractable ni sur l'armoire de la base.
 - Ne pas placer d'éléments entre le panier et l'armoire de la base.
 - Ne pas porter le panier avec la barre d'inclinaison.
 - Ne pas utiliser ce produit pour réaliser des interventions médicales.
-

Remarque - Le berceau ne doit pas être utilisé comme marche-pied ni comme étagère.

Pour fixer et verrouiller le panier au berceau :

1. Incliner le panier pour aligner les encoches situées sur le fond du panier sur les deux broches de retenue situées sur l'armoire de la base (A) (Figure 2).
2. Faire glisser le panier sur les deux broches de retenue (Figure 3).
3. Faire glisser la barre d'inclinaison sous le support en métal jusqu'à ce que la barre soit fixée (B) (Figure 2).

Remarque - Vérifier que la fixation est correcte en observant les broches de retenue jaunes à travers la fenêtre dans le panier.

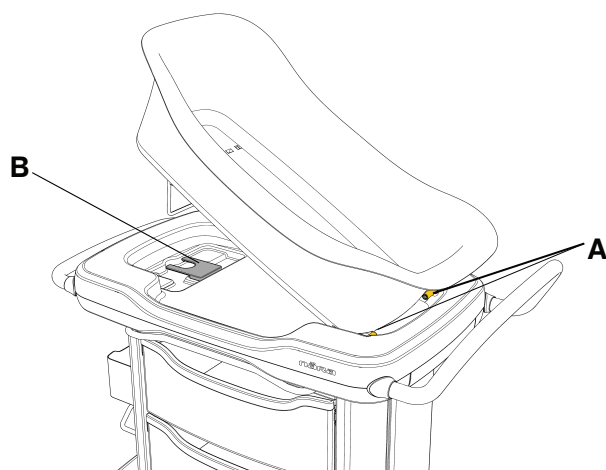


Figure 2 – Fixer et verrouiller le panier sur l'armoire de la base

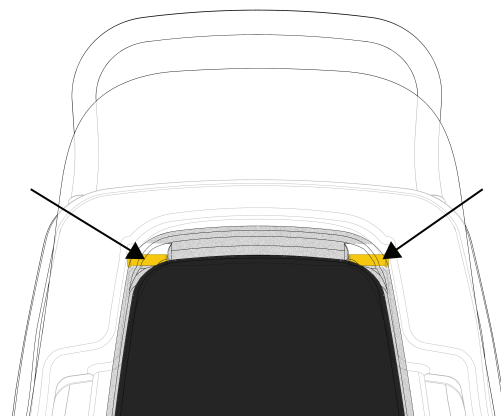


Figure 3 – Broches de retenue

Retrait du panier de l'armoire de la base

AVERTISSEMENT

- Ne pas dépasser la charge maximale admissible des tiroirs, du panier, de la surface de travail rétractable ou du porte-dossiers.
- Toujours retirer le bébé/nouveau-né du panier avant de retirer celui-ci de l'armoire de la base pour éliminer le risque de chute du patient.

MISE EN GARDE - Ne pas placer de bébé/de nouveau-né dans les tiroirs, sur la surface de travail rétractable ni sur l'armoire de la base.

Pour retirer le panier de l'armoire de la base :

1. Retirer du bébé/nouveau-né du panier.
2. Retirer le matelas du panier.
3. Passer la main par la fenêtre découpée sur le panier, puis saisir et lever la barre d'inclinaison.
4. Incliner le panier vers le haut et dégager le panier des deux broches de retenue en le faisant glisser.

Accès au bébé/nouveau-né depuis le panier

AVERTISSEMENT - Ne pas dépasser la charge maximale admissible des tiroirs, du panier, de la surface de travail rétractable ou du porte-dossiers.

Le panier est incurvé sur les côtés pour permettre d'accéder au bébé/nouveau-né (Figure 4).

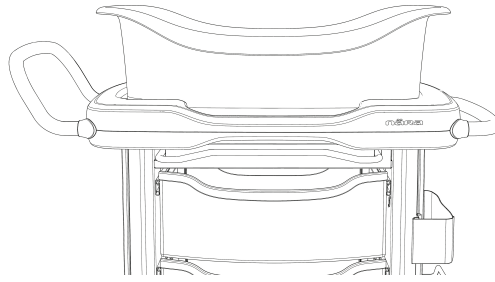


Figure 4 – Panier

Incliner le panier

MISE EN GARDE - Toujours retirer le bébé/nouveau-né du panier avant de retirer celui-ci de l'armoire de la base pour éliminer le risque de chute du patient.

1. Pour incliner le panier vers le haut, saisir le panier au niveau du logo et le soulever jusqu'à ce que la barre d'inclinaison glisse dans la fente. (Figure 5).

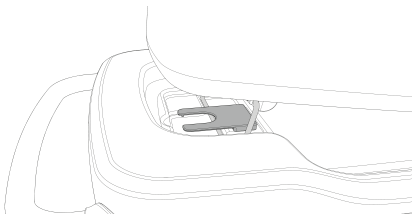


Figure 5 – Barre d'inclinaison bloquée en position élevée

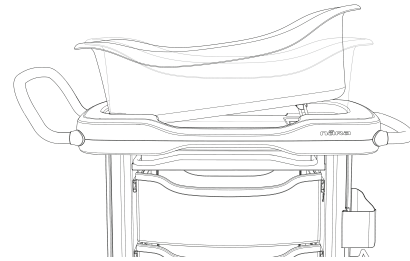


Figure 6 – Incliner le panier

2. Pour abaisser le panier et le mettre en position horizontale, saisir le panier au niveau du logo.
3. Soulever légèrement le panier et soulever la barre d'inclinaison depuis la fente. (Figure 6).
4. Abaisser le panier.

Élever ou abaisser le berceau

AVERTISSEMENT

- Pour éviter les risques de basculement de ce dispositif, veiller à ce que le berceau et les accessoires soient fermement calés dans la base et que toutes les portes, tous les tiroirs et toutes les roulettes soient sûrs.
- Ne pas lever le lit d'hôpital lorsque le berceau est à proximité, pour éviter les interférences susceptibles de créer une instabilité ou de provoquer un basculement.
- Ne pas placer d'articles au-dessus ou en dessous des zones fonctionnelles du berceau.

MISE EN GARDE - Ne pas suspendre d'articles sur la barre de réglage ni sur les poignées.

1. Pour élever le berceau, serrer la barre de réglage de la hauteur avec les deux mains vers le haut vers la poignée (Figure 7). Appliquer une force vers le haut pour élever le berceau jusqu'à la position souhaitée (Figure 8).

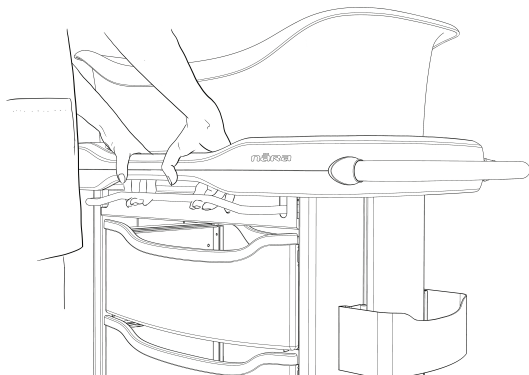


Figure 7 – Barre de réglage en hauteur



Figure 8 – Élever ou abaisser le berceau

2. Pour abaisser le berceau, serrer la barre de réglage en hauteur des deux mains et l'élever vers la poignée (Figure 7). Appliquer une force vers le bas pour abaisser le berceau jusqu'à la position souhaitée (Figure 8).

Ouverture et fermeture de la surface de travail rétractable

AVERTISSEMENT

- Pour éviter les risques de basculement de ce dispositif, veiller à ce que le berceau et les accessoires soient fermement calés dans la base et que toutes les portes, tous les tiroirs et toutes les roulettes soient sûres.
- Ne pas dépasser la charge maximale admissible des tiroirs, du panier, de la surface de travail rétractable ou du porte-dossiers.

MISE EN GARDE - Ne pas placer de bébé/de nouveau-né dans les tiroirs, sur la surface de travail rétractable ni sur l'armoire de la base.

Pour ouvrir et fermer la surface de travail rétractable :

1. Pour ouvrir la surface de travail rétractable, la tirer vers l'extérieur.

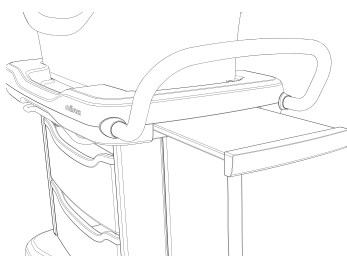


Figure 9 – Ouvrir ou fermer la surface de travail rétractable

2. Pour fermer la surface de travail rétractable, la pousser vers l'intérieur.

Ouverture et fermeture des tiroirs bidirectionnels

Le berceau d'hôpital **Nära** est équipé de deux tiroirs bidirectionnels qui permettent l'accès d'un côté ou de l'autre du berceau.

AVERTISSEMENT

- Pour éviter les risques de basculement de ce dispositif, veiller à ce que le berceau et les accessoires soient fermement calés dans la base et que toutes les portes, tous les tiroirs et toutes les roulettes soient sûres.
 - Ne pas dépasser la charge maximale admissible des tiroirs, du panier, de la surface de travail rétractable ou du porte-dossiers.
-

MISE EN GARDE

- Ne pas placer de bébé/de nouveau-né dans les tiroirs, sur la surface de travail rétractable ni sur l'armoire de la base.
 - Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, toujours fermer les tiroirs de sorte qu'ils ne dépassent pas de l'armoire de la base.
 - Ne pas pousser les tiroirs vers le côté opposé du berceau.
-

Remarque - Les tiroirs servent au rangement, ne pas les utiliser comme marche-pied ni comme étagère.

1. Pour ouvrir les tiroirs bidirectionnels, saisir le centre du tiroir et tirer vers l'extérieur d'un côté ou de l'autre du berceau.

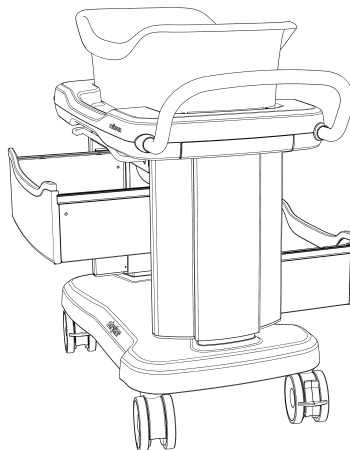


Figure 10 – Tiroirs bidirectionnels

2. Pour fermer les tiroirs bidirectionnels, pousser le tiroir vers l'intérieur.

Remarque

- Chaque tiroir est muni d'un système magnétique en son milieu qui aide à le centrer une fois fermé.
 - Ne pas trop remplir les tiroirs, cela pourrait empêcher leur fermeture.
3. S'assurer que les tiroirs sont fermés avant de déplacer le dispositif.

Ranger les dossiers dans le porte-dossiers

AVERTISSEMENT

- Pour éviter les risques de basculement de ce dispositif, veiller à ce que le berceau et les accessoires soient fermement calés dans la base et que toutes les portes, tous les tiroirs et toutes les roulettes soient sûres.
 - Ne pas dépasser la charge maximale admissible des tiroirs, du panier, de la surface de travail rétractable ou du porte-dossiers.
-

Utiliser le porte-dossiers pour ranger et transporter les dossiers du bébé/nouveau-né (Figure 11).

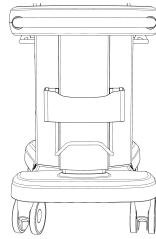


Figure 11 – Porte-dossiers

Enclenchement et déblocage des blocages de roulette

1. Pour enclencher le blocage de roulette, appuyer sur la pédale noire avec le pied.
2. Pour libérer le blocage de la roulette, relever la pédale rouge avec le pied.

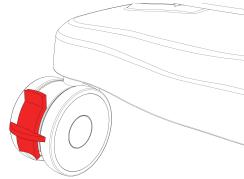


Figure 12 – Blocage de roulette arrière

Application et déblocage de la roulette de direction

La roulette de direction aide l'opérateur lors du transport du berceau. L'application de la roulette de direction force la roulette à avancer droit devant au lieu de permettre de tourner.

1. Pour appliquer la roulette de direction, appuyer sur la pédale verte de la roulette avec le pied.

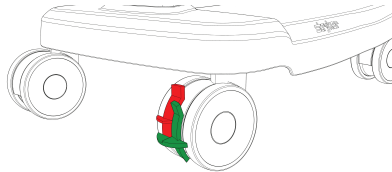


Figure 13 – Application de la roulette de direction

2. Pour débloquer la roulette de direction, soulever la pédale verte de la roulette avec le pied.

Transport du berceau

AVERTISSEMENT

- Pour éviter les risques de basculement de ce dispositif, veiller à ce que le berceau et les accessoires soient fermement calés dans la base et que toutes les portes, tous les tiroirs et toutes les roulettes soient sûres.
- Ne pas pousser le produit à partir des côtés pour éviter toute instabilité.
- Ne pas soulever le berceau par le panier ou par la barre de réglage.

MISE EN GARDE

- Ne pas pousser ou déplacer le produit avec le berceau pour éviter toute instabilité.
- Ne pas pousser le produit avec le panier incliné.
- Ne pas utiliser le produit sur des rampes ou des pentes supérieures à 5,7 degrés pour éviter toute instabilité.
- Ne pas enclencher les blocages de roulette pour arrêter le berceau en cours de transport.

- Ne pas utiliser le produit sur des surfaces souples ou non stables, comme le sable, l'herbe et les graviers, pour éviter une instabilité ou un déplacement difficile.
 - Ne pas tenter de transporter le berceau avec les blocages de roulette enclenchés.
-

1. Vérifier que le berceau n'est pas incliné.
2. Débloquer la pédale de blocage de roulette.
3. Enclencher la roulette de direction, si nécessaire.
4. Saisir la poignée de transport et pousser le berceau en avant.

Application de la carte d'identification (facultatif)

MISE EN GARDE - Toujours appliquer la carte d'identification à l'extérieur du panier pour éviter les risques d'étouffement.

1. Écrire sur la carte d'identification avec un marqueur indélébile.
2. Ôter la pellicule de la carte d'identification et appliquer celle-ci sur l'extérieur du panier.

The image shows two oval-shaped identification cards, one pink and one blue. Each card has a header with the word 'CONGRATULATIONS!' in a bold, sans-serif font. Below the header, there are eight horizontal lines for text entry, each with a label: 'Name', 'Sex', 'Weight', 'Length', 'Birthdate', 'Time', 'Mother's Doctor', and 'Child's Doctor'. The labels are in a small, sans-serif font. At the bottom of each card, the 'stryker' logo is printed in a bold, sans-serif font, followed by the text 'PN: 0000-000-000' in a smaller font.

Figure 14 – Carte d'identification

Accessoires et pièces

Les accessoires suivants peuvent être disponibles pour le produit. Confirmer la disponibilité en fonction de la configuration du produit ou du pays. Contacter le service clientèle de Stryker : +1-800-327-0770.

Nom	Numéro
Panier	4402-010-011
Matelas	4402-031-003
Panier, international	4402-010-031
Matelas, international	4402-031-007

Nettoyage

AVERTISSEMENT

- Toujours désinfecter le matelas entre deux bébés/nouveau-nés afin d'éviter tout risque de contamination croisée et d'infection.
 - Ne pas immerger le matelas dans des solutions de nettoyage ou désinfectantes.
 - Ne pas laisser de liquides s'accumuler sur le matelas.
 - Toujours laisser le matelas, le panier et le berceau sécher totalement avant de les stocker, de mettre des draps ou d'allonger un bébé/nouveau-né dans le panier. Le séchage du produit aide à éviter une altération de la performance du produit.
-

MISE EN GARDE

- Ne pas procéder au nettoyage, à la réparation ou à l'entretien pendant que le produit est en service.
 - Ne pas utiliser de peroxydes d'hydrogène accélérés ni de nettoyeurs Virex contenant de l'éther car ils peuvent endommager le produit.
 - Toujours veiller à nettoyer chaque produit avec de l'eau claire et à le sécher soigneusement après le nettoyage. Certains produits de nettoyage sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit s'ils ne sont pas utilisés convenablement. Si le produit n'est pas rincé et séché, un résidu corrosif peut rester sur la surface du produit. Le non-respect de ces instructions de nettoyage peut annuler la garantie.
-

Outils requis :

- Savon doux anti-bactérien
 - Chiffon doux non pelucheux (2 ou plus)
1. Enclencher les blocages de roulette.
 2. Préparer une solution de savon doux et d'eau tiède.
 3. Essuyer l'intérieur et l'extérieur du panier et du matelas à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux humecté d'une solution de savon et d'eau.
 4. Essuyer toutes les surfaces du berceau à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux humecté d'une solution de savon et d'eau.
 5. Éliminer l'excès d'humidité de toutes les surfaces du berceau à l'aide d'un chiffon sec, doux non pelucheux.
 6. Laisser les surfaces du panier et du berceau sécher complètement.

Désinfection

AVERTISSEMENT

- Toujours désinfecter le matelas entre deux bébés/nouveau-nés afin d'éviter tout risque de contamination croisée et d'infection.
 - Ne pas immerger le matelas dans des solutions de nettoyage ou désinfectantes.
 - Ne pas laisser de liquides s'accumuler sur le matelas.
 - Toujours laisser le matelas, le panier et le berceau sécher totalement avant de les stocker, de mettre des draps ou d'allonger un bébé/nouveau-né dans le panier. Le séchage du produit aide à éviter une altération de la performance du produit.
-

MISE EN GARDE

- Ne pas surexposer le produit à des solutions de désinfection de concentration plus élevées car elles risqueraient de le dégrader.
 - Ne pas utiliser de peroxydes d'hydrogène accélérés ni de nettoyeurs Virex contenant de l'éther car ils peuvent endommager le produit.
 - Toujours veiller à nettoyer chaque produit avec de l'eau claire et à le sécher soigneusement après le nettoyage. Certains agents de nettoyage sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit s'ils ne sont pas utilisés convenablement. Si le produit n'est pas rincé et séché correctement, un résidu corrosif peut rester sur la surface du produit et peut entraîner une dégradation prématurée des composants essentiels. Le non-respect de ces instructions de nettoyage peut annuler la garantie.
-

Désinfectants recommandés :

- Nettoyants quaternaires (chlorure d'ammonium) contenant moins de 3 % d'éther de glycol
 - Nettoyants phénoliques
 - Solution d'eau de Javel (1 volume d'eau de Javel pour 100 volumes d'eau)
 - Alcool isopropylique à 70 %
1. Appliquer la solution désinfectante recommandée par vaporisation ou à l'aide de chiffons préalablement imbibés. Ne pas faire tremper le produit.

Remarque - S'assurer de respecter les instructions pour le désinfectant en matière de temps de contact approprié et d'exigences de rinçage.
 2. Essuyer toutes les surfaces du berceau à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux pour éliminer tout excès de liquide ou de désinfectant.
 3. Laisser les surfaces du panier et du berceau sécher complètement.

Entretien préventif

Mettre le produit hors service avant d'effectuer les vérifications d'entretien préventif. Vérifier tous les éléments mentionnés pendant l'entretien préventif annuel pour tous les produits Stryker Medical. Il peut être nécessaire d'effectuer les vérifications d'entretien préventif plus fréquemment en fonction du degré d'utilisation du produit. Toute réparation doit être effectuée exclusivement par du personnel qualifié.

Inspecter les éléments suivants :

- _____ Toutes les attaches sont correctement fixées
- _____ Présence de dommages sur le porte-dossiers
- _____ Pivotement des quatre roulettes
- _____ Absence de cire et de débris sur les quatre roulettes
- _____ Fonctionnement de tous les mécanismes
- _____ Bon état et sûreté des deux broches de retenue du panier et du dispositif de retenue de la barre d'inclinaison
- _____ Bon état et sûreté de la surface de travail rétractable
- _____ Bon état de la barre d'inclinaison du panier
- _____ Bon état et fonctionnement des tiroirs
- _____ Poignées de manœuvre
- _____ Barres de réglage de la hauteur
- _____ Élévation et abaissement du berceau
- _____ Absence d'accrocs, de déchirures, de piqûres et d'usure du matelas
- _____ Présence de fissures ou de dommages sur l'armoire de la base
- _____ Bonne lisibilité, adhésion et intégrité des étiquettes

Numéro de série du produit :
Effectué par :
Date :

Nära 医院卧篮推车

操作手册

REF 4402-000-001

REF 4402-000-002



通用符号词汇表

有关符号定义，请参见 ifu.stryker.com 上的“全球符号词汇表”。

符号

	参阅使用说明
	常规警告
	警告；小心挤手
	注意
	目录号
	序列号
	数量
	单位号
	欲了解美国专利，请访问 www.stryker.com/patents
	设备唯一标识符
	制造商
	生产日期
	安全工作负荷
	请勿将婴儿/新生儿放在该表面上
	含氯漂白剂
	无需清洗

目录

警告/注意/备注的定义	2
安全防范措施小结	2
夹点	3
简介	4
产品说明	4
预定用途	4
目标用户	4
禁忌症	4
预期使用寿命	4
规格	5
产品图解	6
联系信息	6
序列号位置	7
单位号	7
设置	7
操作	8
将婴儿卧篮连接并锁到底柜上	8
从底柜取下婴儿卧篮	8
从婴儿卧篮抱放婴儿/新生儿	9
使婴儿卧篮倾斜	9
升高或放低卧篮推车	10
打开并合上伸缩式工作表面	10
打开并关上双向抽屉	11
在病历架中存放病历	11
施用和松开脚轮锁	12
使用或松开导向脚轮	12
搬运卧篮推车	12
贴附姓名卡 (可选)	13
附件和部件	14
清洁	15
消毒	16
预防性维护	17

警告/注意/备注的定义

警告、注意和备注这些词语含有特殊的意义，应认真阅读。

警告

提醒读者注意某种情况，如果不加以避免，可能会造成死亡或严重伤害。它可能也会描述潜在的严重不良反应和安全危险。

注意

提醒读者注意某种具有潜在危险的情况，如果不加以避免，可能会对使用者或患者造成轻微或中度伤害或者损坏本产品或其他财产。这包括安全和有效使用装置必须遵循的特别注意事项，以及为在正常使用或误用时避免可能损坏装置必须遵循的注意事项。

注解 - 提供特殊信息以便使维护更轻松或使重要说明更明确。

安全防范措施小结

请仔细阅读并严格遵循此页所列的警告和注意事项。只能由合格人员维修。

警告

- 不要添加额外的垫塞以避免对婴儿/新生儿造成损伤的风险。
 - 仅使用由制造商提供的垫子。切勿添加枕头、棉被或者另一个床垫作为垫塞。
 - 请勿超过抽屉、婴儿卧篮、伸缩式工作表面或病历架的安全工作负载。
 - 从底柜卸下婴儿卧篮前，务必将婴儿/新生儿从婴儿卧篮抱出来以避免患者掉落的风险。
 - 卧篮推车在附近时，请勿升高医院病床，以避免造成干扰，从而可能导致不稳定或绊倒。
 - 请勿将物品放置在高于或低于卧篮推车的功能性区域。
 - 请勿从两侧推动产品，以避免不稳。
 - 请勿用婴儿卧篮或调整杆抬卧篮推车。
 - 在不同的婴儿/新生儿之间，始终要对床垫进行消毒，以避免交叉污染和感染。
 - 请勿将床垫浸泡于清洁溶液或消毒剂溶液中。
 - 请勿让液体蓄积在床垫上。
 - 在储存、添加床单和枕套或将婴儿/新生儿安置在婴儿卧篮中时，务必使床垫、婴儿卧篮和卧篮推车完全干燥。晾干产品有助于防止产品性能受损。在储存、添加床单和枕套或将婴儿/新生儿安置在婴儿卧篮中时，务必使床垫、婴儿卧篮和卧篮推车完全干燥。晾干产品有助于防止产品性能受损。
-

注意

- 提醒读者注意某种具有潜在危险的情况，如果不加以避免，可能会对使用者或患者造成轻微或中度伤害或者损坏本产品或其他财产。这包括安全和有效使用装置必须遵循的特别注意事项，以及为在正常使用或误用时避免可能损坏装置必须遵循的注意事项。
- 不当使用本产品可能会导致患者或操作者受伤。只能按照此手册中的说明操作本产品。
- 禁止改装产品或本产品的任何组件。改装本产品可能造成不可预测的操作情况而导致患者或操作者受伤。改装本产品也使保修无效。
- 请勿在内有婴儿时取下或装上婴儿卧篮。
- 请勿将婴儿/新生儿放在抽屉内、伸缩式工作表面上或底柜上。
- 请勿将物品放在婴儿卧篮和底柜之间。
- 请勿以倾斜度操纵杆提婴儿卧篮。
- 请勿使用此产品来执行医疗程序。
- 从底柜卸下婴儿卧篮前，务必将婴儿/新生儿从婴儿卧篮抱出来以避免患者掉落的风险。
- 不要将物品吊挂在调整操纵杆或手柄上。
- 不使用时，始终关上抽屉，使其与底柜齐平。
- 请勿将抽屉推向卧篮推车的另一侧。
- 请勿使用婴儿卧篮推动或操纵产品方向，以防不稳。

- 请勿在婴儿卧篮倾斜的情况下推动产品。
- 为避免不稳定，禁止在坡度大于5.7度的斜面和坡道使用本产品。
- 请勿在运送时施用脚轮锁来停止卧篮推车。
- 为避免不稳定或运动困难，禁止在柔软或不稳定的表面运行此产品，例如沙、草地或碎石上。
- 请勿在施用脚轮锁的情况下，尝试运送。
- 始终将姓名卡贴附在婴儿卧篮外部以避免哽噎风险。
- 请勿在产品使用中时清洁、维修或执行维护。
- 请勿使用醚基加速过氧化氢或 Virex 清洁剂，因为它们可能损害产品。
- 请勿将产品暴露于较高浓度的消毒溶液中，因为这些溶液可能会使产品劣化。
- 务必确保您使用洁净的清水擦拭每个产品，并在清洁后彻底干燥每个产品。某些清洁剂有腐蚀性，使用不当可能会损坏本产品。如果您没有正确地冲洗并擦干本产品，腐蚀性残留物可能会残留在产品表面，这可能会导致关键组件的过早劣化。如果不遵循这些清洁说明可能会导致保修失效。务必确保您使用洁净的清水擦拭每个产品，并在清洁后彻底干燥每个产品。某些清洁剂有腐蚀性，使用不当可能会损坏本产品。如果您没有正确地冲洗并擦干本产品，腐蚀性残留物可能会残留在产品表面，这可能会导致关键组件的过早劣化。如果不遵循这些清洁说明可能会导致保修失效。

夹点



简介

本手册协助您操作或维护您的 Stryker 产品。在操作或维护本产品之前，请阅读本手册。订定方法和程序，以针对此产品的安全操作或维护，教育和培训您的工作人员。

注意

- 使用本产品不当可能会导致患者或操作者受伤。只能按照此手册中的说明操作本产品。
 - 禁止改装产品或本产品的任何组件。改装本产品可能造成不可预测的操作情况而导致患者或操作者受伤。改装本产品也使保修无效。
-

注解

- 本手册为此产品的永久组成部分，即使本产品已售出，也应附属于产品。
- Stryker 在产品设计和质量上精益求精。本手册包含打印时可用的最新产品信息。在您的产品和本手册之间可能有轻微的差异。如果您有任何疑问，请致电 1-800-327-0770 联系 Stryker 客户服务或技术支持。

产品说明

Stryker 型号 4402 **Nära** 医院卧篮推车是一种医用卧篮推车，是一种小床，一般适用于从出生到大约 5 月龄的儿童患者。它适用于在育婴室、分娩室或患者病房内使用的医疗用途，但也可在传统医疗保健环境之外的场所使用。医疗卧篮推车是一种非电动设备，由两个组件组成：塑料婴儿卧篮或床组件和一个耐用带轮框架（用于固定婴儿卧篮或床组件）。婴儿卧篮或床组件是一个箱状结构，通常由透明、高抗冲击性塑料材料制成，顶部敞开，四面有固定壁，可容纳儿童患者。框架可包括抽屉、搁架或边柜，用于存放婴儿护理用品。轮子或脚轮能让卧篮推车在整个护理医疗环境中转运婴儿。

预定用途

Nära 医院卧篮推车是专供刚出生到五月龄的婴儿/新生儿患者睡觉的表面。产品配备倾斜的婴儿卧篮，以便观察患者。装置的顶部表面可以升高或降低，以便轻松地抱放婴儿/新生儿。产品可以接触健康的皮肤。

卧篮推车适于在婴儿临床环境中使用；例如：

- 分娩和生产室
- 新生儿重症监护病房
- 其他患者护理室

本产品不适用于可能会爬行或是自行独立移动位置的患者。

目标用户

预期的操作者为医疗保健专业人员（护士、护士助理、医生）和其他非专业人员。

禁忌症

未知。

预期使用寿命

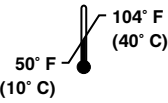
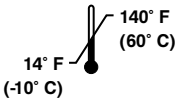
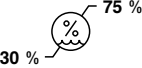
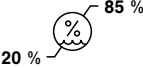
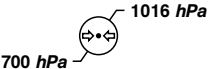
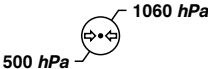
在正常使用条件，及适当的周期性维护的情况下，**Nära** 医院卧篮推车有五年的预期使用寿命。

在正常使用条件，及适当的周期性维护的情况下，**Nära** 医院卧篮推床床垫有两年的预期使用寿命。

规格

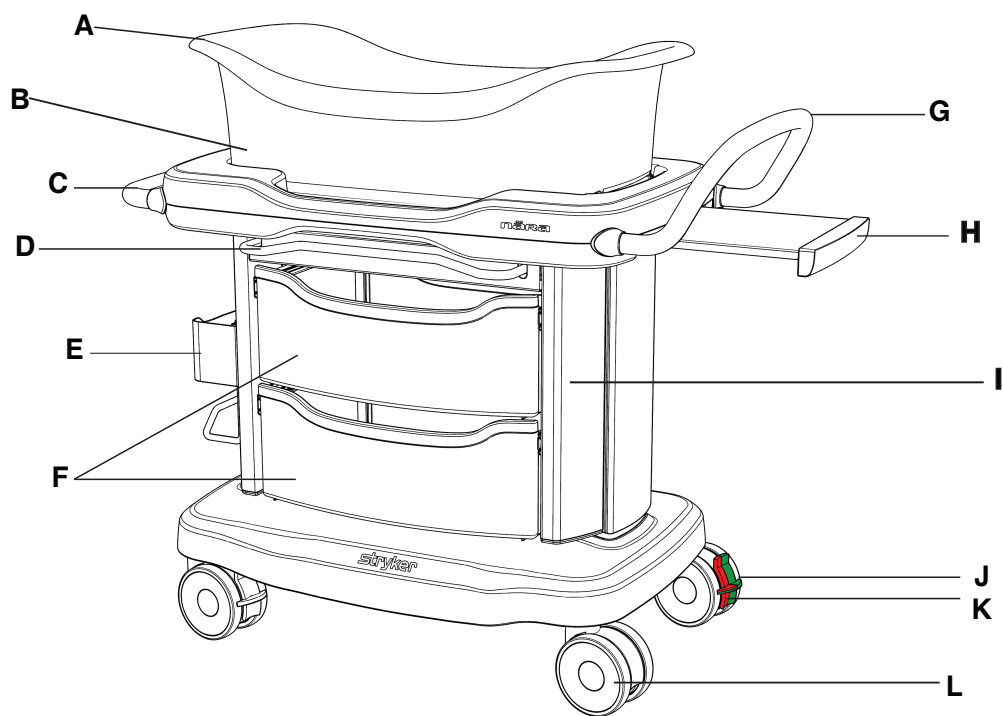
安全工作负载 	床垫	12 磅 (5.4 公斤)
	婴儿卧篮	12 磅 (5.4 公斤)
	每个抽屉	5 磅 (2.3 公斤)
	伸缩式工作空间	5 磅 (2.3 公斤)
	病历架	5 磅 (2.3 公斤)

说明	长度	宽度	高度
卧篮推车底座	33 英寸 (83.8 厘米)	21 英寸 (53.3 厘米)	不适用
婴儿卧篮	26.5 英寸 (67.3 厘米)	12.5 英寸 (31.7 厘米)	7.5 英寸 (19.0 厘米)
双向抽屉 (每个)	19.25 英寸 (48.8 厘米)	13.75 英寸 (34.9 厘米)	6.25 英寸 (15.8 厘米)
伸缩式工作空间	11.5 英寸 (29.2 厘米)	10 英寸 (25.4 厘米)	不适用
病历架	10 英寸 (25.4 厘米)	2.75 英寸 (6.9 厘米)	13.5 英寸 (34.2 厘米)
床垫	26 英寸 (66.04 厘米)	12 英寸 (30.48 厘米)	1.5 英寸 (3.81 厘米)
床垫材料	所有新制的材料均为 100% 聚酯纤维		
可调整高度	30.5 至 39.5 英寸 (77.4 至 100 厘米)		

环境条件	操作	存放与运输
环境温度		
相对湿度 (无冷凝)		
气压		

Stryker 保留修改规格的权利，恕不另行通知。

产品图解



A	婴儿卧篮
B	床垫
C	换位手柄
D	高度调整操纵杆，双侧
E	病历架
F	双向抽屉

G	运送手柄
H	伸缩式工作表面
I	窄底柜
J	导向锁，绿色
K	脚轮锁，红色
L	12.7 cm 双软轮脚轮

联系信息

请致电 +1-800-327-0770 联系 Stryker 客户服务部门或技术支持部门。

Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
美国

要在线查看您的操作或维护手册，请访问 <https://techweb.stryker.com/>。

致电 Stryker 客户服务部或技术支持部时，请提供您的 Stryker 产品的可用序列号 (A)。在所有书面沟通中，请列明产品序列号。

序列号位置

您可以在柜(A)内病历架对侧找到序列号 (图 1)。

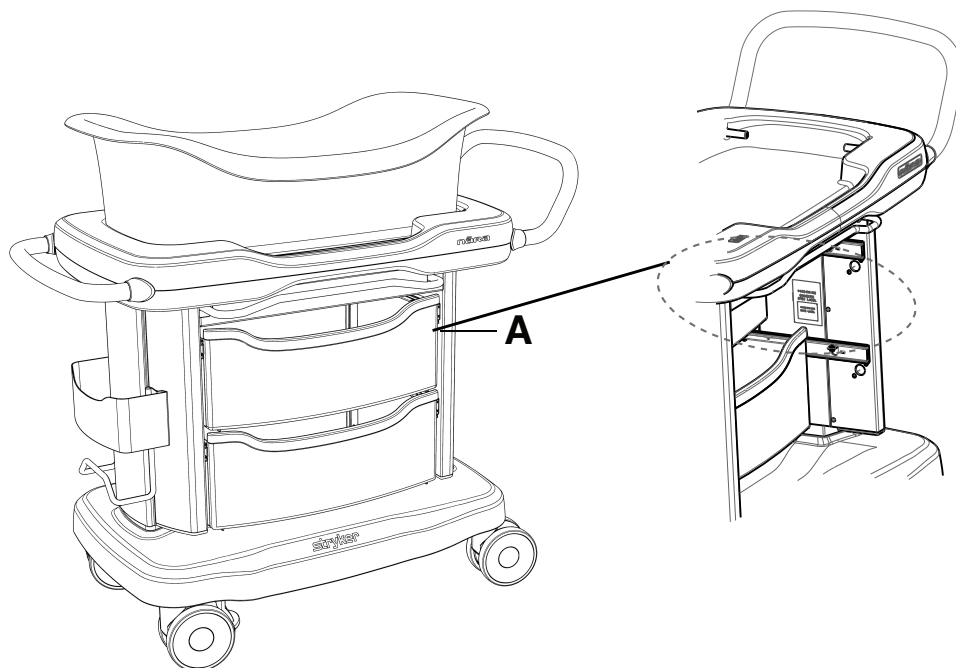
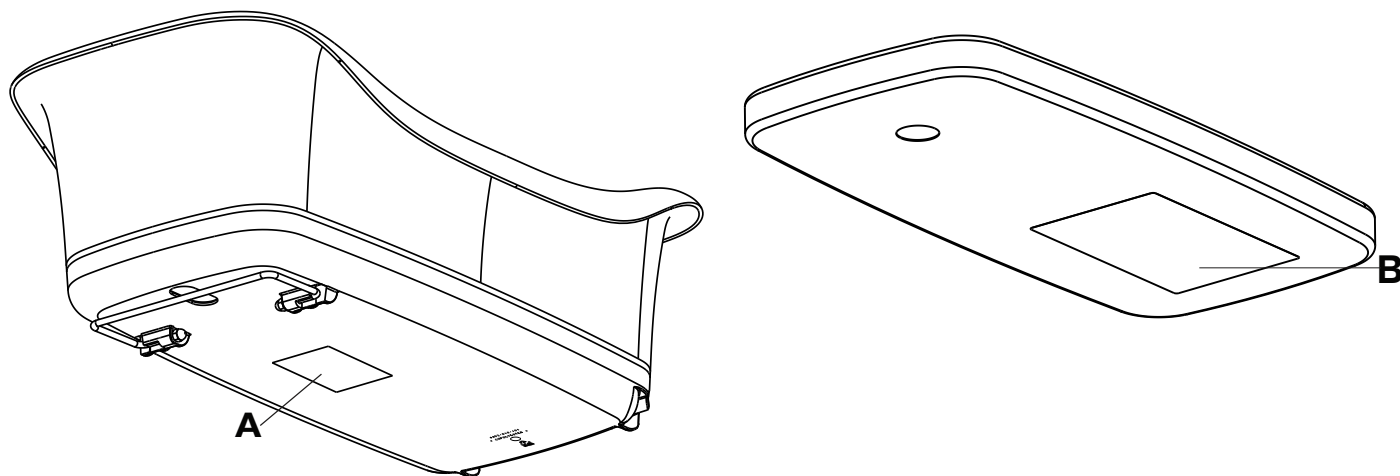


图 1 – 序列号位置

单位号

致电 Stryker 客户服务部或技术支持部时，请提供您的婴儿卧篮 (A) 或床垫的单位号 (B)。在所有书面通信中，请列明单位号。



设置

组装期间，打开纸盒包装并且检查所有项目是否能正常运作。在产品投入使用前，确保产品正常工作。

使用前，从产品中取出所有的运输和包装材料。

操作

将婴儿卧篮连接并锁到底柜上

婴儿卧篮连接到底柜的三个接触点上。

警告

- 为了避免被此装置绊倒的风险，确保婴儿卧篮和附件牢固地放置于底座中并且所有的门、抽屉和脚轮均已固定。
 - 不要添加额外的垫塞以避免对婴儿/新生儿造成损伤的风险。
 - 仅使用由制造商提供的垫子。切勿添加枕头、棉被或者另一个床垫作为垫塞。
 - 请勿超过抽屉、婴儿卧篮、伸缩式工作表面或病历架的安全工作负载。
-

注意

- 请勿在内有婴儿时取下或装上婴儿卧篮。
 - 请勿将婴儿 / 新生儿放在抽屉内、伸缩式工作表面上或底柜上。
 - 请勿将物品放在婴儿卧篮和底柜之间。
 - 请勿以倾斜度操纵杆提婴儿卧篮。
 - 请勿使用此产品来执行医疗程序。
-

注解 - 卧篮推车不适合用来作为阶梯或是搁架。

要将婴儿卧篮连接并锁到卧篮推车上：

1. 倾斜婴儿卧篮，将婴儿卧篮底部的缺口对齐底柜上的两个固定销 (A) (图 2)。
2. 将婴儿卧篮滑到两个固定销上 (图 3)。
3. 滑动金属托架下的倾斜度操纵杆直到该操纵杆固定(B) (图 2)。

注解 - 通过婴儿卧篮的窗口观察黄色固定销来确认正确连接。

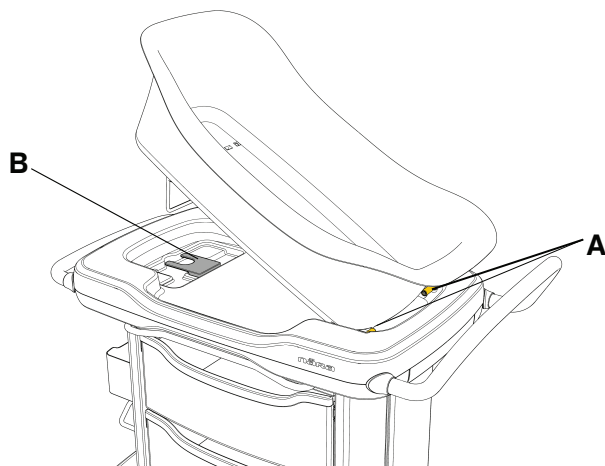


图 2 – 将婴儿卧篮连接并锁到底柜上

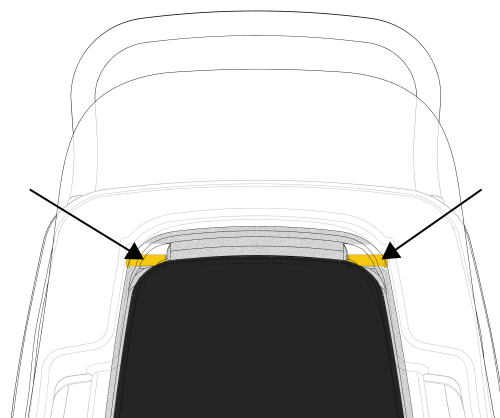


图 3 – 固定销

从底柜取下婴儿卧篮

警告

- 请勿超过抽屉、婴儿卧篮、伸缩式工作表面或病历架的安全工作负载。

- 从底柜卸下婴儿卧篮前，务必将婴儿/新生儿从婴儿卧篮抱出来以避免患者掉落的风险。

注意 - 请勿将婴儿 / 新生儿放在抽屉内、伸缩式工作表面上或底柜上。

要从底柜取下婴儿卧篮：

1. 从婴儿卧篮抱起婴儿/新生儿。
2. 从婴儿卧篮取下床垫。
3. 可以通过婴儿卧篮的镂空窗口抱取，然后抓住倾斜度操纵杆并往上拉起。
4. 将婴儿卧篮向上倾斜，并将婴儿卧篮从两个固定销滑开。

从婴儿卧篮抱放婴儿/新生儿

警告 - 请勿超过抽屉、婴儿卧篮、伸缩式工作表面或病历架的安全工作负载。

婴儿卧篮的两侧为弧形，以方便抱放婴儿/新生儿 (图 4)。

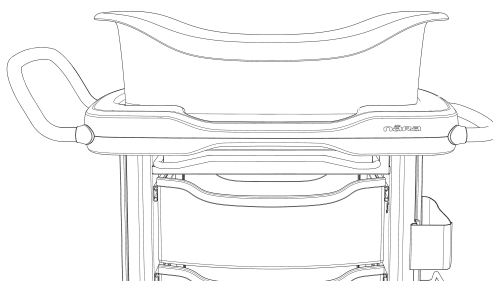


图 4 – 婴儿卧篮

使婴儿卧篮倾斜

注意 - 从底柜卸下婴儿卧篮前，务必将婴儿/新生儿从婴儿卧篮抱出来以避免患者掉落的风险。

1. 要将婴儿卧篮向上倾斜，握住婴儿卧篮的标志处往上抬，直到倾斜度操纵杆滑入凹槽中(图 5)。

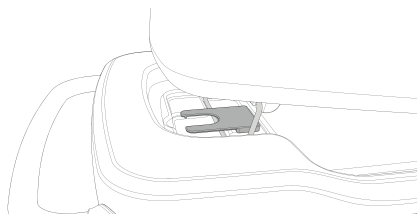


图 5 – 倾斜度操纵杆固定于升高位置

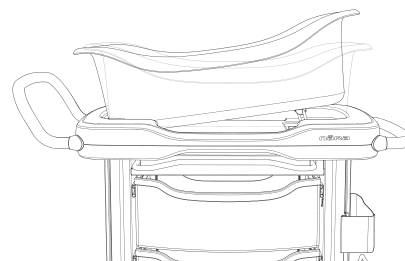


图 6 – 将婴儿卧篮倾斜

2. 要将婴儿卧篮放低到平坦的位置，握住婴儿卧篮的标志处。
3. 稍微抬高婴儿卧篮并将倾斜度操纵杆从凹槽提高 (图 6)。
4. 放低婴儿卧篮。

升高或放低卧篮推车

警告

- 为了避免被此装置绊倒的风险，确保婴儿卧篮和附件牢固地放置于底座中并且所有的门、抽屉和脚轮均已固定。
- 卧篮推车在附近时，请勿升高医院病床，以避免造成干扰，从而可能导致不稳定或绊倒。
- 请勿将物品放置在高于或低于卧篮推车的功能性区域。

注意 - 不要将物品吊挂在调整操纵杆或手柄上。

1. 要抬高卧篮推车，用双手朝手柄往上挤握高度调整操纵杆（图 7）。向上施力，将卧篮推车抬高到所需位置（图 8）。

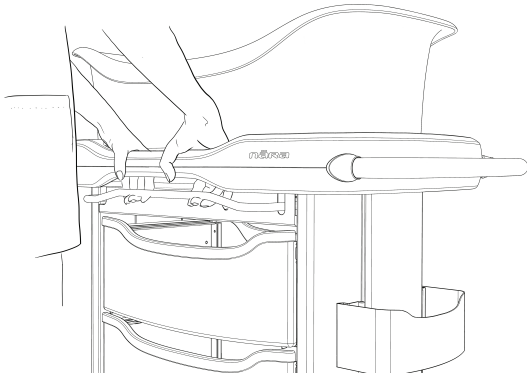


图 7 – 高度调整操纵杆



图 8 – 抬高或放低卧篮推车

2. 要放低卧篮推车，用双手朝手柄往上挤握高度调整操纵杆（图 7）。向下施力，将卧篮推车放低到所需位置（图 8）。

打开并合上伸缩式工作表面

警告

- 为了避免被此装置绊倒的风险，确保婴儿卧篮和附件牢固地放置于底座中并且所有的门、抽屉和脚轮均已固定。
- 请勿超过抽屉、婴儿卧篮、伸缩式工作表面或病历架的安全工作负载。

注意 - 请勿将婴儿 / 新生儿放在抽屉内、伸缩式工作表面上或底柜上。

要打开或合上伸缩式工作表面：

1. 要打开伸缩式工作表面，向外拉。

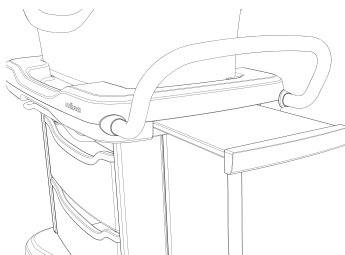


图 9 – 打开或合上伸缩式工作表面

2. 要合上伸缩式工作表面，向内推。

打开并关上双向抽屉

Nära 医院卧篮推车有双向抽屉，可以从卧篮推车的任一边抱放。

警告

- 为了避免被此装置绊倒的风险，确保婴儿卧篮和附件牢固地放置于底座中并且所有的门、抽屉和脚轮均已固定。
 - 请勿超过抽屉、婴儿卧篮、伸缩式工作表面或病历架的安全工作负载。
-

注意

- 请勿将婴儿 / 新生儿放在抽屉内、伸缩式工作表面上或底柜上。
 - 不使用时，始终关上抽屉，使其与底柜齐平。
 - 请勿将抽屉推向卧篮推车的另一侧。
-

注解 - 抽屉是用于存放东西，而不是用来作为阶梯或搁板。

1. 要打开双向抽屉，握住抽屉的中间并从卧篮推车的任一侧往外拉。

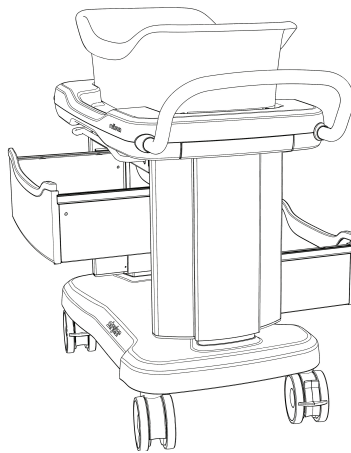


图 10 – 双向抽屉

2. 要关上双向抽屉，将抽屉向内推。

注解

- 抽屉的中间有一个磁性制动器，在抽屉关上帮助其置中。
 - 请勿将抽屉装得过满，因为这可能会妨碍关上。
3. 确保在移动装置时，抽屉已关上。

在病历架中存放病历

警告

- 为了避免被此装置绊倒的风险，确保婴儿卧篮和附件牢固地放置于底座中并且所有的门、抽屉和脚轮均已固定。
 - 请勿超过抽屉、婴儿卧篮、伸缩式工作表面或病历架的安全工作负载。
-

使用病历架存放和运送婴儿/新生儿病历 (图 11)。

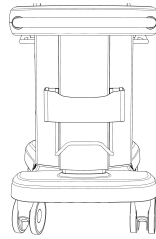


图 11 – 病历架

施用和松开脚轮锁

1. 要施用脚轮锁，用您的脚将红色踏板往下压。
2. 要释放脚轮锁，用您的脚将红色踏板往上抬。

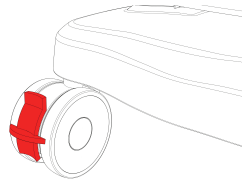


图 12 – 后脚轮锁

使用或松开导向脚轮

导向脚轮可以在运送卧篮推车时帮助操作者。施用导向脚轮会推动脚轮直线移动而不会让其转动。

1. 要施用导向脚轮，用您的脚将绿色脚轮踏板往下压。

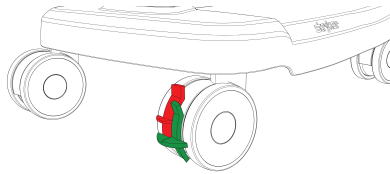


图 13 – 施用脚轮以进行导向

2. 要松开导向脚轮，用您的脚将绿色脚轮踏板往上抬。

搬运卧篮推车

警告

- 为了避免被此装置绊倒的风险，确保婴儿卧篮和附件牢固地放置于底座中并且所有的门、抽屉和脚轮均已固定。
- 请勿从两侧推动产品，以避免不稳。
- 请勿用婴儿卧篮或调整杆抬卧篮推车。

注意

- 请勿使用婴儿卧篮推动或操纵产品方向，以防不稳。
- 请勿在婴儿卧篮倾斜的情况下推动产品。
- 为避免不稳定，禁止在坡度大于5.7度的斜面和坡道使用本产品。
- 请勿在运送时施用脚轮锁来停止卧篮推车。
- 为避免不稳定或运动困难，禁止在柔软或不稳定的表面运行此产品，例如沙、草地或碎石上。
- 请勿在施用脚轮锁的情况下，尝试运送。

1. 确保婴儿卧篮没有倾斜。
2. 松开脚轮踏板锁。
3. 施用导向脚轮（如适用）。
4. 抓住运送手柄并将卧篮推车向前推。

贴附姓名卡（可选）

注意 - 始终将姓名卡贴附在婴儿卧篮外部以避免哽噎风险。

1. 以耐久性记号笔写在姓名卡上。
2. 撕开姓名卡并贴附在婴儿卧篮外部。

The image shows two oval-shaped name tags, one pink and one blue, designed for use on a Stryker infant bassinet. Each tag has a header section with the word "CONGRATULATIONS!" in a bold, sans-serif font. Below the header, there are eight horizontal lines for writing, each with a label: "Name", "Sex", "Weight", "Length", "Birthdate", "Time", "Mother's Doctor", and "Child's Doctor". The tags are connected by a perforated line, allowing them to be torn apart. At the bottom of each tag, the Stryker logo is displayed, along with the part number "PN: XXXX-XXX-XXX".

图 14 – 姓名卡

附件和部件

可能供应这些附件，供与您的产品配合使用。确认您的配置或区域的供应情况。致电 Stryker 客户服务部门：1-800-327-0770。

名称	编号
婴儿卧篮	4402-010-011
床垫	4402-031-003
卧篮，国际型	4402-010-031
床垫，国际型	4402-031-007

清洁

警告

- 在不同的婴儿/新生儿之间，始终要对床垫进行消毒，以避免交叉污染和感染。
 - 请勿将床垫浸泡于清洁溶液或消毒剂溶液中。
 - 请勿让液体蓄积在床垫上。
 - 在储存、添加床单和枕套或将婴儿/新生儿安置在婴儿卧篮中时，务必使床垫、婴儿卧篮和卧篮推车完全干燥。晾干产品有助于防止产品性能受损。
-

注意

- 请勿在产品使用中时清洁、维修或执行维护。
 - 请勿使用醛基加速过氧化氢或 Virex 清洁剂，因为它们可能损害产品。
 - 务必确保您使用洁净的清水擦拭每个产品，并在清洁后彻底干燥每个产品。某些清洁产品有腐蚀性，使用不当可能会损坏本产品。如果您没有清洗和干燥产品，腐蚀性残留物可能会残留在产品表面。如果不遵循这些清洁说明可能会导致保修失效。
-

所需工具：

- 温和的抗菌肥皂
 - 柔软的非绒布（2 块或更多）
1. 施用脚轮锁。
 2. 准备一个温和的肥皂以及温热的水溶液。
 3. 用蘸有肥皂水溶液的非绒软布擦拭贮液婴儿卧篮和床垫的内侧和外侧。
 4. 用蘸有肥皂水溶液的非绒软布擦拭所有卧篮推车的表面。
 5. 用干的非绒软布擦掉所有表面的过多水分。
 6. 将婴儿卧篮和卧篮推车的表面彻底擦干。

消毒

警告

- 在不同的婴儿/新生儿之间，始终要对床垫进行消毒，以避免交叉污染和感染。
 - 请勿将床垫浸泡于清洁溶液或消毒剂溶液中。
 - 请勿让液体蓄积在床垫上。
 - 在储存、添加床单和枕套或将婴儿/新生儿安置在婴儿卧篮中时，务必使床垫、婴儿卧篮和卧篮推车完全干燥。晾干产品有助于防止产品性能受损。
-

注意

- 请勿将产品暴露于较高浓度的消毒溶液中，因为这些溶液可能会使产品劣化。
 - 请勿使用醚基加速过氧化氢或 Virex 清洁剂，因为它们可能损害产品。
 - 务必确保您使用洁净的清水擦拭每个产品，并在清洁后彻底干燥每个产品。某些清洁剂有腐蚀性，使用不当可能会损坏本产品。如果您没有正确地冲洗并擦干本产品，腐蚀性残留物可能会残留在产品表面，这可能会导致关键组件的过早劣化。如果不遵循这些清洁说明可能会导致保修失效。
-

推荐的消毒剂：

- 四级清洁剂（活性成分 - 氯化铵），内含低于 3% 的乙二醇醚
 - 苯酚清洁液
 - 氯化漂白液（1 份漂白液与 100 份水混合）
 - 70% 的异丙醇
1. 通过喷洒或预先浸泡擦拭巾施用推荐的消毒液。不得浸泡产品。

注解 - 确保遵循消毒剂说明中的适当接触时间和冲洗要求。

2. 以干的无绒软布擦拭卧篮推车的表面以清除任何过多的液体或是消毒剂。
3. 将婴儿卧篮和卧篮推车的表面彻底擦干。

预防性维护

在进行预防性维护检查之前，停止产品的使用。在每年预防性维护期间，对所有 Stryker Medical 产品的所有列出项目进行检查。根据您对产品的使用情况，您可能需要进行更频繁的预防性维护检查。只能由合格人员维修。

检查下列项目：

- _____ 所有紧固件固定
- _____ 病历架是否损坏
- _____ 所有四个脚轮均旋转
- _____ 所有四个脚轮上均无蜡状物和残渣
- _____ 所有机械装置均运作
- _____ 两个婴儿卧篮固定销和倾斜度操纵杆维持器均完好无损且固定
- _____ 伸缩式工作表面均完好无损且固定
- _____ 婴儿卧篮倾斜度操纵杆均完好无损
- _____ 抽屉均完好无损且能顺利滑动
- _____ 推动手柄
- _____ 高度调整操纵杆
- _____ 卧篮推车均能抬高和放低
- _____ 床垫是否有裂开、撕裂、穿孔、磨损
- _____ 底柜是否有裂纹或破损
- _____ 确认标签是否易读、正确贴合且完整

产品序列号：
填写人：
日期：



Stryker Corporation or its divisions or other corporate affiliated entities own, use or have applied for the following trademarks or service marks: **Nära**, **Stryker**. All other trademarks are trademarks of their respective owners or holders.



Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA